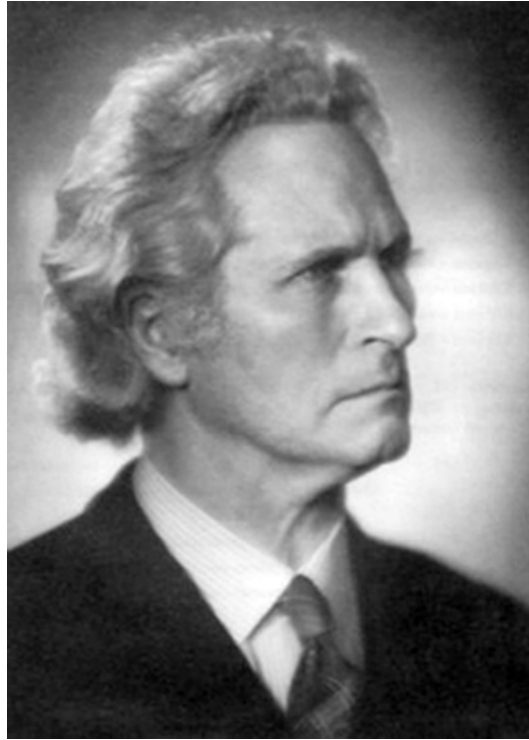


Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja 144



Yhtenäistetty Yrjö Kilpinen

Yhtenäistettyjen nimekkeiden ohjeluetelo

Heikki Poroila

Suomen musiikkikirjastoyhdistys
Helsinki 2011

Julkaisija: Suomen musiikkikirjastoyhdistys

© Heikki Poroila ja Tarja Taurula (perustutkimus)

Tarkistettu laitos 20.9.2022

Sisällysluettelo

Luettelon käyttäjälle – sivu 3

Opusnumeroidut teokset – sivu 5

Opusnumerottomat teokset – sivu 51

01.4

POROILA, HEIKKI

Yhtenäistetty Yrjö Kilpinen : teosten yhtenäistettyjen nimekkeiden ohjeluuettelo /
Heikki Poroila. – Helsinki : Suomen musiikkikirjastoyhdistys, 2011. – 83 s. : kuv.
– (Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja, ISSN 0784-0322 ; 144). –
ISBN 978-952-5363-43-2 (PDF)

ISBN 978-952-5363-43-2

Yhtenäistetty Yrjö Kilpinen 2

Luettelon käyttäjälle

Ohjelueluettelon tiedollisena pohjana ovat **Tarja Taurulan** perusteellinen teosluettelo *Yrjö Kilpinen : Sävellykset* (Suomen musiikkikirjastoyhdistys, 1998, ISBN 951-8903-43-3) ja sen korjausliite vuodelta 2005. Teosluettelossa oli liitteenä tiivistetty ohjelueluettelo, joka on ollut tässä uudessakin versiossa lähtökohtana. Käsillä olevaa luetteloa on kuitenkin tiedollisesti huomattavasti laajennettu ja tarkistettu, myös standardointiratkaisujen osalta. Tärkein lisäys ovat laulujen alkusanat, joita ei alkuperäisessä julkaisuyhteydessä ollut mielekästä tarjota.

Vaikka varsinainen teosluettelo on edelleen ensisijainen tutkimuksen apuväline (suinkaan kaikkea sen sisältämää informaatiota ei ole siirretty ohjelueluetteloon), on suositeltavaa kirjastojen luetteloinnissa käyttää ainoastaan tätä uudempaa ohjelueluettoa, koska muutoksia ja täydennyksiä on tullut varsin paljon.

* * *

Kaikki luettelossa olevat teokset ovat yksinlauluja, ellei toisin ole mainittu. Huomautuksissa on mainittu ainakin kaikki Kilpisen omat sovitukset, mutta valikoiden myös muita. Sävellysvuosi on annettu mahdollisuuksien mukaan, tiedon puuttuessa sen korvaa kysymysmerkki.

Joihinkin teostietoihin liittyy epävarmuustekijöitä, koska kaikkia käsikirjoituksia ei ole vielä tutkittu musiikkitieteellisesti ja koska teosluettelo ei ole temaattinen. Käytännöllisesti katsoen kaikki tällaiset tapaukset ovat kuitenkin teoksia, joiden kanssa kirjastoissa tuskin koskaan tullaan tekemisiin, ellei Kilpisen tuotanto koe voimakasta renessanssia.

Tarja Taurulan laatiman teosluettelon opusnumerokäytäntö on monimutkainen. Kilpinen numeroi useimmat laajoista laulusarjoistaan, mutta ei kaikkia. Kilpinen ei myöskään hyödyntänyt opusnumeroita järjestelmällisesti, vaan välistä puuttuu useita numeroita. Sekä varhaisemman Kilpislueuettelon laatinut Tauno Karila että Tarja Taurula ovat antaneet puuttuvia opusnumeroita sellaisille teoskokonaisuuksille, joille Kilpinenkin numeron on antanut. Näin ei ole kuitenkaan tapahtunut kaikissa tapauksissa, vaan muutamat laajat laulukokonaisuudet (Kivikk'aho ja Löns) ovat jääneet opusnumerottomiksi.

Harkitsin Karilan ja Taurulan työn jatkamista tältä osin, mutta kun en ole Kilpisen tuotantoa lainkaan tutkinut, päätin luopua numeroinnin täydentämisestä. Sen sijaan olen purkanut sellaisia monen opusnumeron kokonaisuuksia, jotka on ollut mm. vihkoina tapahtuneen julkaisemisen takia helppo hajottaa. Sellaisissa tapauksissa, joissa riittävää tietoa mielekkääseen jakamiseen ei ole ollut, olen jättänyt monen opusnumeron kokonaisuudet ennalleen.

Julkaisutietoja olen ottanut mukaan valikoiden ja pääosin silloin, kun tieto liittyy sävellysajan-kohtaan tai kun käsikirjoitus on kadoksissa. Tarkemmat julkaisutiedot löytyvät teosluettelosta. Sovitusmerkintöjä olen tehnyt niitäkin valikoiden, paitsi Yrjö Kilpisen omien sovitusten osalta, jotka olen pyrkinyt kaikki ilmaisemaan.

* * *

Yrjö Kilpisen laulutuoatnto on poikkeuksellisen laaja. Siitä on myös julkaistu aikoinaan varsin laaja osa, minkä seurauksena erityisesti nuottijulkaisuja löytyy kirjastoissa luetteloitavaksi runsaasti. Levytyksiä Kilpisen musiikista on suhteessa sävellysten ja julkaisuiden määrään vähem-

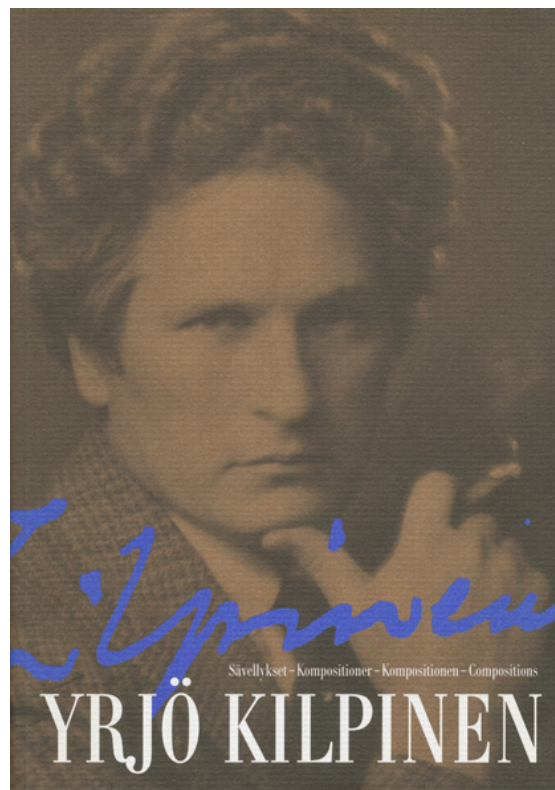
män ja niiden pääosa keskittyy Kilpisen suosituimpiin lauluihin. Laajoja lauluopuksia ei ole levytetty käytännössä lainkaan.

Yrjö Kilpinen saksalaisen Lied-perinteen jatkajana ei ole ollut 1930- ja 1940-lukujen saksalais-sympatioiden jälkeen varsinaisesti ollenkaan pinnalla. Esimerkiksi hänen soitinmusiikkiaan, johon kuuluu Suomen oloissa harvinaisen laaja pianosonaattien sarja (kuusi), ei ole levytetty eikä juuri esitettykään sodanjälkeisenä aikana (ainoana poikkeuksena sonaatti nro 6, jonka Jouni Somero levytti 2008). Osasyynä on epäilemättä ollut Kilpisen natsisympatioista seurannut osittainen syrjään joutuminen, mutta todennäköisesti myös Kilpisen sävelkielen vanhanaikaisuus on vaikuttanut asiaan.

Jos kuitenkin käy niin, että Kilpisen tuotantoa ryhdytään suosikkilaulujen lisäksi julkaisemaan muutenkin, tämän ohjeluettelon avulla sävellykset pystyy standardoimaan helposti kaikissa kirjastoissa. Suurin kiitos kuuluu perustyön tehneille tutkijoille (Tauno Karila ja Tanja Taurula), oma osuuteni on ollut pääosin bibliografista organisointia.

Helsingin Viikissä elokuussa 2011

Heikki Poroila



Pääluetelo

Kustakin teoksesta on annettu standardinimeke, sävellysaika mahdollisuuksien mukaan, lisätietoja sekä ehdotuksia viittauskirjauksiksi. Myös käännöstekstit ovat näissä ehdotuksissa. Kokonaan puuttuvat opusnumerot on mainittu omassa kohdassaan.

Erillistä hakemistoa ei ole, vaan luettelo on tarkoitus käyttää PDF-lukijoiden tehokkaiden etsi-työkalujen avulla. Tarvittaessa voi kääntyä teosluettelon hakemiston puoleen.

Kaikkia uusia ja tarkistettuja standardinimekkeitä ei ole erikseen mainittu, mutta laajemmat muutokset edelliseen versioon nähden on merkitty **punaisella tekstillä**.

Opusnumeroidut teokset

[Fantasiat, piano, op1 (Poseidon och Afrodite)]

1.3.1908.

[Einsamkeit, op2, nro 1]

1915? Opusnumeron on antanut Tauno Karila. Teksti Nikolaus Lenau.

■ Wild verwachsene dunkle Fichten. – Yksinäisyys (Seisoo jylhät hongat harmaat). – Ensamhet (Mörka granar dystert vaka)

[An Emma, op2, nro 2]

? Opusnumeron on antanut Tauno Karila. Teksti Friedrich von Schiller.

■ Weit in nebelgrauer Ferne

[Waldlieder, op2, nro 3]

1912. Opusnumeron on antanut Tauno Karila. Teksti Nikolaus Lenau.

■ Der Nachtwind hat in den Bäumen

Opusta 3, nro 1 ei tunneta.

[Anna maata Maariainen, op3, nro 2]

1915? Opuksen otsikkona esiintyy ilmaisu *Lauluja Kantelettaren runoihin* (Tauno Karila). Laulusta tunnetaan myös Kilpisen orkesterisäestyksinen versio.

■ Tuuvitan tuhoista lasta. – Låt Marie son, o Jesus (Barnet det lilla jag lullar)

[Maassa marjani makaavi, op3, nro 3]

1915.

■ Ikävät on illat pitkät. – Grabesbacht mein Liebchen verhüllt (Abendstunden, trübe, lange)

[Fred, op4, nro 1]

1916? Opuksen nro on antanut Tauno Karila. Opuksen otsikkona on käsikirjoituksessa *Lauluja Jacob Tegengrenin ja Oscar Levertinin runoihin*.

- Solen nickat sitt sista farväl. – Rauha (Päivä katsahti painuessaan)

[Konstnären, op4, nro 2]

1916?

- O, du fjällets ensamhet

[Fridens hem, op4, nro 3]

1918.

- Bort om blåa fjärdar sover dagen

Opuksia nro 5 ja 6 ei tunneta.

[Laulut, lauluääni, piano, op7 (Larin-Kyösti)]

1912-1918. Opuksen otsikkona on ollut ilmaisu *Lauluja Larin-Kyöstin runoihin*.

[Laulut, lauluääni, piano, op7. Nro 1, Katso yli kedon kukkain]

1915? Tässä ja muissa vastaavissa tapauksissa kielellisesti vanhahtavat ilmaisut on tarpeen mukaan ilmaistu myös modernissa muodossa hakuja varten.

- Katso yli kedon kukkain hiipii suven sulavuus. – Se hur öfver ängens blommor. – Se hur över ängens blommor

[Laulut, lauluääni, piano, op7. Nro 2, Käköä kuullessa]

1918.

- Käki kukkuu kultarinta. – Beim Kuckucksruf (Kuckucksrufen, goldner Sang schallt). – Göken ropar (Göken ropar djupt i skogen)

[Laulut, lauluääni, piano, op7. Nro 3, Tarhassa hiipii hienohelma]

1912.

- Jungfrau sie schleicht im Waldgehege

Opuksia nro 8-9 ei tunneta.

[Laulut, lauluääni, piano, op10 (Onerva)]

1921. Yhdeksän laulua L. Onervan runoihin.

[Laulut, lauluääni, piano, op10. Nro 1, Kirkkotie]

- Outo tähti silmähäni syntyissäni hohti. – Kyrkovägen (Okänd stjärna vid min födsel för mitt öga tändes)

[Laulut, lauluääni, piano, op10. Nro 2, Ilta]

- Päivä laskee metsän taa. – Abend (Hintern Wald die Sonne sank)

[Laulut, lauluääni, piano, op10. Nro 3, Vanitas vanitatum]

- Niin kuin raskahat rattaiden raiteet. – Gleich wie Furchen von rollenden Rädern

[Laulut, lauluääni, piano, op10. Nro 4, Suruni]

- Suruni on syvempi syvintä merta. – Sorg (Djupare än djupaste hav är min smärta)

[Laulut, lauluääni, piano, op10. Nro 5, Jo luovutko luotani...]

- Jo luovutko luotani, ainoa armas. – Flyr du mig redan... (Säg, flyr du mig redan, du älskade)

[Laulut, lauluääni, piano, op10. Nro 6, Jo muistot taivaltani varjostaa]

- Re'n skuggta minnen min levnadsstig

[Laulut, lauluääni, piano, op10. Nro 7, Syyskuokaus]

- Soi – soi – syksyinen sade. – Höstregn (Sjung – sjung – höstliga regn)

[Laulut, lauluääni, piano, op10. Nro 8, Nuori Apollo]

- Ei maailman rikkaan riemuista. – Den unge Apollo (Ej jordisk fröjd)

[Laulut, lauluääni, piano, op10. Nro 9, Kevätlaulu]

- Ah, miten kimmeltää keväinen hanki. – Vårsång (Skönt skimrar drivan i vårsolens flöden)

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti)]

Sävelletty todennäköisesti vuosien 1916-1920 välisenä aikana, useimmat 1919 tai 1920.

Opuksen lauluja ei ole julkaistu lukuun ottamatta numeroa 1 (Yrttitarhassa). Opusnumerot on antanut ja laulut alun perin numeroinut Tauno Karila. Tarja Taurula on muuttanut numerointia. Opuksessa on 29 laulua, joista kolme viimeistä muodostaa laulusarjan *Myllärin laulut*. – Karilan alkuperäinen ratkaisu on keinotekoinen, mutta se on tässä jätetty ennalleen laulujen harvinaisuuden takia ja koska täsmällistä perustetta yksittäisten opusten jakamiseen ei ole.

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 1, Yrttitarhassa I]

1919. Julkaistu *Joulutunnelma*-lehden liitteenä 1929. Kahden *Yrttitarhassa*-nimisen laulun järjestysnumerointi Heikki Poroila.

- Yrttitarhassa yksin kuljet, siniset silmäsi nauraa. – Einsam, lachend mit blauen Augen, weilst du im blühenden Garten

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 2, Yrttitarhassa II]

25.12.1920.

- Mun sieluni yrttitarhassa moni kasvavi kukka kumma

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 3, Yksin]

Viimeistään vuonna 1916.

- Yksinäinen ja ylpeä jylhyys

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 4, Vuoren yössä]

Viimeistään vuonna 1916.

- Ma kuulen sen yössä yksin

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 5, Sinut nään minä kunne ma kuljen]

1919.

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 6, Syyskeiju]

Viimeistään vuonna 1916. Laulusta tunnetaan Leo Funtekin orkesterisäestyksinen sovitus.

■ Ken metsässä hiipii niin hiljalleen. – Höststämning (Vem smyger i skogen så sakta fram). – Wer schleicht im Walde so leis, allein?

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 7, Erotessa]

1919.

■ Älä sure neitoni, älä neito pieni

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 8, Keinulaulu]

1919.

■ Heilu keinuni korkealle. – Fliege Schaukel schwing hoch gen Himmel

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 9, Iltapuhteet]

1920.

■ Voi talviset illat ja pitkät puhteet

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 10, Pilviä kaitsemassa]

1919.

■ Pimpula, paumpula paimen parka. – Der Wolkenhirt (Bimbula, bambula Hirtenknabe)

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 11, Aittalaulu]

1920.

■ Tule, tule naapurin laulajapoika

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 12, Pyhäin miesten tulet]

1915.

■ Pyhäin miesten päivä paistaa

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 13, Istun metsän kivellä]

Viimeistään vuonna 1916.

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 14, Ota sun kaunis kanteleesi]

Juhannuksena 1918.

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 15, Kun maa pyörii]

1918.

■ Mua itkettää ja naurattaa

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 16, Ma etsin]

Sävellysaikaa ei tiedetä.

■ Ma etsin ja etsin mun lempeäin

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 17, Kuulutuksilta]

1918.

■ He kulkivat kirkolta kahden

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 18, Pois vesihyttetyset karkeloi]

1920.

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 19, Hämärän laulu]

■ Tule, tule iltainen hämy

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 20, Kevätlaulu]

1920.

■ Kuin huumeessa leivoset leikkiä lyö

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 21, Illalla]

1919.

■ Hän istuvi illalla sinisellä sillalla

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 22, Vieraalla maalla]

1920.

■ Voi, jos viikot vierisi

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 23, Meren rannalla]

1921.

■ Pilvet ne pilviä pakenee

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 24, Itke ihana!]

1920.

■ Itke, itke ihana!

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 25, Kuljin sinisalon polkuja pitkin]

■ Kuljen sinisalon polkuja pitkin

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 26, Mittymaarja]

■ Mittymaarja, keito keiju hiipii juhannuksen yöllä

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 27, Jokilaaksossa koski pauhaa]

? Ensimmäinen osa sarjasta *Myllärin laulut*. – Olisi ehkä ollut tarkoituksenmukaista antaa tällä kolmen laulun kokonaisuudelle oma opusnumero (esimerkiksi op. 14), mutta teosluettelon ratkaisuun on tässä tyydytty.

■ Myllärin laulut I

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 28, Tule limokujaan]

? Toinen osa sarjasta *Myllärin laulut*.

■ Tule limokujaan, miss' on nuori polvi. – Myllärin laulut II

[Laulut, lauluääni, piano, op11-14 (Larin-Kyösti). Nro 29, Miksi häihin iloisein]

1919. Kolmas osa sarjasta *Myllärin laulut*.

■ Miksi häihin iloisein mun tänne piti tulla – Myllärin laulut III

[Laulut, lauluääni, piano, op15 (Jalkanen)]

1919-1920. Opusnumeroita (15-18) ovat antaneet Tauno Karila ja Maire Pulkkinen, painetuissa nuoteissa (B&H 1923) ei opusnumerointia ole, vaan laulut julkaistiin neljänä vihkona. Kokonaisuudessa on 31 laulua, kaikki tekstit ovat Huugo Jalkasen.

[Laulut, lauluääni, piano, op15 (Jalkanen). Nro 1, Prologi]
1920.

■ Tuomet valkeina kukkii. – Prolog (Flieber blühet im Maien)

[Laulut, lauluääni, piano, op15 (Jalkanen). Nro 2, Lemmenlaulu]
1919.

■ Siunattu olkoon, armas, sun tiesi. – Liebeslied (Ewig gesegnet sei mir, Geliebte)

[Laulut, lauluääni, piano, op15 (Jalkanen). Nro 3, Kesäisenä päivänä]
1919.

■ Sa neito, nuori, sa ruususuu. – An einem Sommertage (Du junge Maid mit dem Rosenmund)

[Laulut, lauluääni, piano, op15 (Jalkanen). Nro 4, Tytön laulu]
1919.

■ Niin monta on sortunut murheeseen. – Des Mädchens Lied (So manche erlagen Leid und Qual)

[Laulut, lauluääni, piano, op15 (Jalkanen). Nro 5, Aamulaulu]
1919.

■ Miten kirkas ja kuulas on aamunkoi. – Morgenlied (Wie leuchtend, wie klar ist das Morgenrot)

[Laulut, lauluääni, piano, op15 (Jalkanen). Nro 6, Uutisraivaaja]
1919.

■ Uudisraivaaja. Soikaatte koivikossa tuulet. – Der Ansiedler (Rauschet im Birkenwald, ihr Winde!)

[Laulut, lauluääni, piano, op15 (Jalkanen). Nro 7, Erotessa]
1920.

■ Pois täytyy mun. – Beim Scheiden (Fort muss ich nun)

[Laulut, lauluääni, piano, op16 (Jalkanen)]

[Laulut, lauluääni, piano, op16 (Jalkanen). Nro 1, Eron hetki]
1920.

■ On mennyt lemmenkevät kultainen. – Die Abschiedsstunde (Vergangen ist des Liebesfrühlings goldne Zeit)

[Laulut, lauluääni, piano, op16 (Jalkanen). Nro 2, Ah, missä lienet nyt?]

1918. Laulusta tunnetaan kolme sovitusta lauluäänelle ja orkesterille (Fougstedt, Parmet, Eugen Mekler).

■ Sag', wo weilest du

[Laulut, lauluääni, piano, op16 (Jalkanen). Nro 3, Odotus]
1919.

■ Raskaat pilvet, mun murheeni varjot. – Erwartung (Schwere Wolken verhüllen die Sterne)

[Laulut, lauluääni, piano, op16 (Jalkanen). Nro 4, Kerran]

1920.

- Miksi milloinkaan sinut nähdä sainkaan! – Einstmals (Warum durfte einst dich mein Auge schauen)

[Laulut, lauluääni, piano, op16 (Jalkanen). Nro 5, Muistoja]

1919.

- Leyhy tuuli, laula kevähistä. – Erinnerungen (Weht, ihr Winde, singt von Lenzeswonne)

[Laulut, lauluääni, piano, op16 (Jalkanen). Nro 6, Nocturnus]

1918. Laulusta tunnetaan kaksi sovitusta lauluäänelle ja orkesterille (Fougstedt ja Parmet)

- Tyhjä on puisto, autio, lohduton. – Notturmo (Leer ist der Garten, trostlos, verlassen)

[Laulut, lauluääni, piano, op16 (Jalkanen). Nro 7, Syyslaulu]

1919-1920?

- Syysävelet soi yli kaupungin. – Herbstlied (Herbstklänge nun ziehn durch die Stadt dahin)

[Laulut, lauluääni, piano, op16 (Jalkanen). Nro 8, Ihmisen osa]

1919. Laulusta tunnetaan sovitusta lauluäänelle ja orkesterille (Tauno Pylkkänen).

- Kuin lehdet tuulella ihmiset on. – Des Menschens Los (Ein Blatt im Wind ist des Menschens Los)

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen)]

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 1, Ilta]

1920.

- Pois painuu päivä. – Abend (Fern sinkt die Sonne)

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 2, Yö]

1920.

- Vaiti on metsä. – Die Nacht (Still ruh'n die Wälder)

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 3, Pitkä on tuskan tie!]

1918.

- Weit ist der Leiden Weg

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 4, Koditon]

1918.

- Niin oudot on tiet, niin vieraita maat. – Heimatlos (So fremd ist mein Weg, die Lande so fremd)

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 5, Oh, päivät, te päivät]

?

- O Tage, ihr Tage

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 6, Per aspera]

1920.

- En unta saa. – Per aspera (Mich flieht der Schlaf)

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 7, Joulukirkkoon I]

1920. *Joulukirkkoon*-tekstistä on kaksi sävelmävarianttia, jotka tässä ohjeluettelossa on standardoitu erikseen ja järjestysnumerolla toisistaan erottaen.

- Helisten soi tiu'ut, kellot. – Kirchfahrt zu Weihnachten I (Lustig klingen Schlittenschellen)

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 8, Joulukirkkoon II]

1919.

- Helisten soi tiu'ut, kellot. – Kirchfahrt zu Weihnachten II (Festlich froh die Klänge schallen)

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 9, Kevät on mennyt]

1919 tai 1920.

- Kevät on mennyt ja kuulaat yöt. – Fort zieht die Frühling

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 10, Kuutamo-oodi]

1919 tai 1920.

- Yö ja hiljaisuus – pyhä yksinäisyys! – Mondschein (Nacht und tiefe Ruh' – heil'ge Einsamkeit)

[Laulut, lauluääni, piano, op17 (Jalkanen). Nro 11, Hiljaisuus]

1919 tai 1920.

- Hiljaisuus, mi henkii metsäin sydämessä. – Waldestille (Einsamkeit und Stille tief im Waldesdunkel)

[Laulut, lauluääni, piano, op18 (Jalkanen)]

[Laulut, lauluääni, piano, op18 (Jalkanen). Nro 1, Illanrusko]

1919.

- Illanrusko, illanrusko! – Abendrot (Abendschimmer, Abendglühen!)

[Laulut, lauluääni, piano, op18 (Jalkanen). Nro 2, Aamu]

1919.

- Kuu painuu taakse taivaanrannan. – Morgen (Die Welt ruhet noch vom Schlaf befangen)

[Laulut, lauluääni, piano, op18 (Jalkanen). Nro 3, Uusi Aladdin]

1919.

- Yön ystävä, ruhtinas unten. – Der neue Aladdin (Freund der Nacht, Fürst der Träume)

[Laulut, lauluääni, piano, op18 (Jalkanen). Nro 4, Eheu fugaces!]

1919.

- Eheu fugaces labuntur anni. Kymmenen pitkää vuotta turhaan jo etsinyt oon. – Eheu fugaces (Habe gestrebt vergeblich manches ermüdende Jahr!)

[Laulut, lauluääni, piano, op18 (Jalkanen). Nro 5, Pyhäin miesten päivänä]

1920.

- Kolea tuuli tohisee järvellä teräksisellä. – Am Allerheiligentage (Eisiger Wind peitscht die Wogen gegen die Riffe)

[Laulut, lauluääni, piano, op18 (Jalkanen). Nro 6, Yli hohtavan hangen]
1919.

■ Yli hohtavan hangen käy hiihtäjän tie. – Der Skiläufer (Über schneeige Weiten)

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino)]

1920. Laulut on julkaistu laulu kerrallaan vuonna 1922 (Hansen), mutta koska opusnumerointi on Kilpisen omaa käsialaa, ne käsitellään kokonaisuuden osina.

■ 12 laulua Eino Leinon runoihin. – 12 Lieder nach Gedichten von Eino Leino. – 12 sånger till dikter av Eino Leino

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 1, Kuusi ja lintunen]

■ Kasvoi kummulla kuusi tuores. – Tannenbäumchen und Vöglein (Wächst am Hügel ein Tannenbäumchen). – Unggranen (Uppå kullen en unggran växte)

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 2, Yöperhonen]

■ Yöperhonen nuori se nukkui. – Der Nachtfalter (Der Nachtfalter schlummerte leise). – Nattfjäriln (Nattfjäriln den unga har slumrat)

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 3, Rakastunut]

■ Raikkahasti laulaa aamun aalto. – Verliebt (Heiter spielt der See mit lichten Wellen). – Förälskad (Levnadslustigt sjunger morgonböljan)

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 4, Omenankukat]

■ Mun onneni kukkii kuin omenapuu. – Apfelblüten (Mein Glück, es blüht wie ein Apfelbaum). – Äppelblommorna (En blommande apel min lycka är lik)

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 5, Syyslaulu]

■ Jo pilvihin taivas peittyi. – Herbstlied (Schon fallen die fahlen Blätter). – Höstvisa (Re'n himlen av skyar skyles)

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 6, Kuu kalpea]

■ Kuu kalpea kulkevi kulkuaan. – Bleich leuchtet der Mond. – Den bleka måne (Månen vandrar sin tysta stråt)

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 7, Illalla]

1921. Laulusta tunnetaan kaksi sovitusta lauluäänelle ja orkesterille (Eero Koskimies ja Nikolai Hansen), jälkimmäinen tanskalaisin sanoin.

■ Illalla kävelin ma kangasta pitkin. – Des Abends (Wandern am Abend auf der blühenden Heide). – Om aftonen (Ensam jag vandrade en kväll över heden). – At evening (Eventide fell as I walk'd out through the flowers). – Om Aftenen. – Hyljätty. – Der Verlassene. – Den förskjutne. – Yksin. – Der Einsame. – Den ensamme. – Den förskjutne klagan

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 8, Kaupunkimatka]

■ Poika nuori kaupunkihin läksi. – Die Stadreise (In das Städtchen fuhr der Knabe). – Stadsresan (Ungersvennen for till sta'n)

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 9, Rannalla]

■ Näkinkengät ne rannalla karskui. – Am Strande (Hör, es knirschen am Strande die Muschein). – På stranden (Strandens snäckor de knastrade muntert)

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 10, Pieni ballaadi]

■ Honka se humisi ikkunan alla. – Kleine Ballade (Draussen am Fenster, da rauschte die Föhre). – En liten ballad (Furan den susade dystert bak rutan). Pieni balladi

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 11, Ikuinen kevät]

1921.

■ Kangastuksina katoovat minun mieleni unelmat. – Ewiger Frühling (Der Kimmung gleich schwinden immer fort meine Träume). – Evig vår (Likt en hägring försvinna mina fagrade drömmar). – Menevät, murehtisinko?

[Laulut, lauluääni, piano, op19 (Leino). Nro 12, Aamulla]

1921.

■ Yli metsän koitti jo päivän koi. – Am Morgen (Überm Wald erwachte das Morgenrot). – Om morgonen (Över skogen morgonens sol ren log). – Yli metsän koitti jo aamun koi

[Laulut, lauluääni, piano, op20 (Koskenniemi)]

1921. Viisi laulua V. A. Koskenniemen runoihin. Opuskokonaisuuden 20-26 laulut julkaistiin numeroituina vihkoina ja se oli myös aiemmassa ohjelutetelossa jaettuna yksittäisiin opuksiin.

■ Lauluja V. A. Koskenniemen runoihin. – Lieder nach Gedichten von V. A. Koskenniemi.

[Laulut, lauluääni, piano, op20 (Koskenniemi). Nro 1, Elegia kauneudelle]

■ Kerran lien sun lasna mä nähnyt. – Elegie an die Schönheit (Einmal, vielleicht noch als Kind hab ich dich geschaut)

[Laulut, lauluääni, piano, op20 (Koskenniemi). Nro 2, Endymion]

■ Sua koskaan saavuta ei ajan vuo. – Endymion (An dich der Zeiten Strom rührte nie)

[Laulut, lauluääni, piano, op20 (Koskenniemi). Nro 3, Kevät keralla]

■ Kevät keralla päivän kuulakkain. – Früher Frühling (Frühlingsheller Tage Strahlenglanz senkte)

[Laulut, lauluääni, piano, op20 (Koskenniemi). Nro 4, Sonetti sadun linnusta]

■ Niin monen äänen kaiku kuollut on. – Sonett auf den Märchenvogel (So mancher Stimme Klang erstarb). – Så många stämmas eko tystnar

[Laulut, lauluääni, piano, op20 (Koskenniemi). Nro 5, Elegia yölle]

■ Tähtien hiljaisuutta ja rauhaa. – Elegie and die Nacht (Himmlischer Gestirne Ruhe und Frieden). – Stjärnornas helga stillhet och tystnad

[Laulut, lauluääni, piano, op21 (Koskenniemi)]

1921. Kuusi laulu V. A. Koskenniemen runoihin.

[Laulut, lauluääni, piano, op21 (Koskenniemi). Nro 1, Elegia satakielelle]

■ Oi, kesän yhden sa mullekin laulanut oot. – Elegie an die Nachtigall (Du sangst auch mir, o, Nachtigall dein Lied). – O näktergal, ock för mig har du sjungit en sommar

[Laulut, lauluääni, piano, op21 (Koskenniemi). Nro 2, Kuutamolla]

■ Oi, armas, mikä ilta kuutamon! – Im Mondschein (Geliebte mein, sieh' welch eine Mondscheinpracht!)

[Laulut, lauluääni, piano, op21 (Koskenniemi). Nro 3, Lehdokki]

Käsikirjoituksessa on mainittu myös nimi *Platanthera bifolia*, joka on valkolehdokin (pohjanvalkolehdokki) tieteellinen nimi.

- En joukoin kulkevalle näy. – Nachtviole (Der lauten Menge zeig' ich mich nicht)

[Laulut, lauluääni, piano, op21 (Koskenniemi). Nro 4, Kesäyössä]

- Minä kuljen tuttua polkuain. – In der Sommernacht (Ich wandre wieder vertrauten Pfad)

[Laulut, lauluääni, piano, op21 (Koskenniemi). Nro 5, Syyskuun sonetti]

- Näin oomme, armas, syksyyn saapuneet. – Septembersonett (So brach nun, Liebste, Herbst um uns herein). – Så har vi kära nått till höst likväl. – Så har det kära blivit höst likväl

[Laulut, lauluääni, piano, op21 (Koskenniemi). Nro 6, Ihme]

- Tule aamuhun hymyilevään. – Wunder (Durch den lächelnden Morgen wir gehn). – Kom i morgonens leende sol. – Miracle (Come with me in the bright smiling dawn)

[Laulut, lauluääni, piano, op22 (Koskenniemi)]

1921. Viisi laulu V. A. Koskenniemen runoihin.

[Laulut, lauluääni, piano, op22 (Koskenniemi). Nro 1, Lakeus I]

- Mun sieluni sun ylläs väräjää. – Die Ebene I (Es zittert meine Seele über dir). – I andakt skälver dig emot min själ

[Laulut, lauluääni, piano, op22 (Koskenniemi). Nro 2, Lakeus II]

- Sun rauhaas lemmin kuin en muuta mitään. – Die Ebene II (Ich liebe deinen Frieden über alles). – Din ro jag älskar såsom intet annat

[Laulut, lauluääni, piano, op22 (Koskenniemi). Nro 3, Lakeus III]

- Yön ihmeelliseen valoon peittyi pihamaa. – Die Ebene III (Nacht hüllt den Hof in ihren wundersamen Schein). – I nattens våna ljus sig höljer gården still

[Laulut, lauluääni, piano, op22 (Koskenniemi). Nro 4, Lakeus IV]

- Ikävässä kenttään huojuvaisten. – Die Ebene IV (In der Felder trauervollem Wogen). – Sorgset fälten full ax om hösten

[Laulut, lauluääni, piano, op22 (Koskenniemi). Nro 5, Lakeus V]

- Päivän viime säteet lankee yli tutun pihamaan. – Die Ebene V (Abendsonnenstrahlen schweifen über Hofes Traulichkeit. – Dagens sista stråle faller över gården.

[Laulut, lauluääni, piano, op23 (Koskenniemi)]

1921. Kuusi laulu V. A. Koskenniemen runoihin.

[Laulut, lauluääni, piano, op23 (Koskenniemi). Nro 1, Rannalta I]

- On suuri sun rantas autius (On suuri sun rantaits autius). – Vom Strande I (Wie gross meines Strandes Öde sei).

[Laulut, lauluääni, piano, op23 (Koskenniemi). Nro 2, Rannalta II]

- Iltaruskon leime läikehtii. – Vom Strande II (Schimmernd glüht empor des Abendrot)

[Laulut, lauluääni, piano, op23 (Koskenniemi). Nro 3, Kesäyö]

Laulusta tunnetaan sovitus lauluäänelle ja orkesterille (Nils-Eric Fougstedt).

- Tutut aitat jo kaikki unelmoi. – Sommernacht (Alte Scheunen stehn Traumversunken)

[Laulut, lauluääni, piano, op23 (Koskenniemi). Nro 4, Kehtolaulu]

- Iltarusko jo sammunut on. – Wiegenlied (Abendrot ist nun längst ausgeglüht)

[Laulut, lauluääni, piano, op23 (Koskenniemi). Nro 5, Vanha laulu]

- En ma tiennyt, kun sun luota läksin. – Altes Lied (Ach, ich wusst' nicht, als von dir ich fortging). – Ej jag visste när i tiden)

[Laulut, lauluääni, piano, op23 (Koskenniemi). Nro 6, Hyökyaalto]

- Sinä hyöky hurja ja vaahtopää. – Die Sturzwelle (Du Welle, wuchtig und schumgekrönt). – Du vilda stormvåg med skummigt krön

[Laulut, lauluääni, piano, op24 (Koskenniemi)]

1921. Viisi laulu V. A. Koskenniemen runoihin.

[Laulut, lauluääni, piano, op24 (Koskenniemi). Nro 1, Kaupungilla sataa]

- Vasten kivitystä kadun soipi syyttäen ja tuomiten. – Herbstregen (Gegen graue Pflastersteine tönt wie klagend). – Över gatans stenar än som klagan

[Laulut, lauluääni, piano, op24 (Koskenniemi). Nro 2, On kaikki syksyn tähdet syttyneet]

- Sind alle Herbstes Sterne aufgeglüht. – Nu tändas höstens stjärnor i det blåa (Nu lysa höstens stjärnor i det blå)

[Laulut, lauluääni, piano, op24 (Koskenniemi). Nro 3, Syyssonetti]

- Nyt sumu harmaa nousee korven soissa – Herbstsonett (Der graue Nebel steigt aus Urwaldssümpfen. – Ur vildmarkskärren höstens töcken stiger)

[Laulut, lauluääni, piano, op24 (Koskenniemi). Nro 4, Yksin]

1922.

- Taivas välkkyväisin jalokivin. – Allein (Himmelszeit in hehrem Sterngefunkel). – Himlen tindrande i myriaden

[Laulut, lauluääni, piano, op24 (Koskenniemi). Nro 5, Ikarus]

- Ah, Ikarus sa oot, et enempää. – Ikarus (Ach, Ikarus du bist, das ist dein Los). – Ah, Ikarus du är men intet mer

[Laulut, lauluääni, piano, op25 (Koskenniemi)]

1921. Viisi laulu V. A. Koskenniemen runoihin.

[Laulut, lauluääni, piano, op25 (Koskenniemi). Nro 1, Ystävien piiri pienentyy]

- Klein und kleiner wird der Freunde Kreis. – Vänskapskretsen blir allt mindre. – Vännerskretsen blir allt mindre

[Laulut, lauluääni, piano, op25 (Koskenniemi). Nro 2, Sa mykkä matkalainen maan]

- Du stummer Weggenosse mein

[Laulut, lauluääni, piano, op25 (Koskenniemi). Nro 3, ”Jää hyvästi” ja ”näkemiin”]
■ ”Jää hyvästi” me sanomme. – Lebewohl und Auf Wiedersehn (So lebewohl wir sagen). – Farväl, farväl vi säga

[Laulut, lauluääni, piano, op25 (Koskenniemi). Nro 4, Elegia yksinäisyydelle]
■ Yksin oot siinä, ihminen. – Elegie an die Einsamkeit (Einsam bist du, o Menschenkind). – Ensam är du, o människa

[Laulut, lauluääni, piano, op25 (Koskenniemi). Nro 5, Fiat nox]
1923.
■ Niin tulkoon yö ja kuolo. – Fiat nox (So komm’ denn Nacht und Sterben)

[Laulut, lauluääni, piano, op26 (Koskenniemi)]
1921. Viisi laulu V. A. Koskenniemen runoihin.

[Laulut, lauluääni, piano, op26 (Koskenniemi). Nro 1, Olit tuskasta väristen herännyt, syön]
■ Im Schmerzen erschauernd. – Av ångest mitt hjärta du vaknade

[Laulut, lauluääni, piano, op26 (Koskenniemi). Nro 2, Sun tuskin huomasin ma siihen aikaan]
■ Ich liess dich ahtlos. – Det var en tied då jag dig knappast märkte

[Laulut, lauluääni, piano, op26 (Koskenniemi). Nro 3, Valkeat kaupungit]
■ Nään usein unessa ma kaupungin. – Weisse Städte (Im Traume seh’ ich eine Stadt so oft). – I drömmen ofta ser en stad min själ (I drömmen ofta ser min själ en stad)

[Laulut, lauluääni, piano, op26 (Koskenniemi). Nro 4, Leivonen]
■ Sua nähnyt en ma. – Die Lerche (Dich sah ich noch nie). – Jag hörde ditt blott

[Laulut, lauluääni, piano, op26 (Koskenniemi). Nro 5, Auringon nousu]
■ Nää, oi mun sieluni, auringon korkea nousu. – Sonnenaufgang (Sieh, meine Seele, die Sonne sich schimmernd erheben)

[Fantasi och verklighet, op27]
1922. Opuskokonaisuudessa 27-29 on 15 Ernst Josephsonin runoihin sävellettyä laulua, jotka julkaistiin kolmena vihkona vuonna 1924.
■ 15 sånger till dikter av Ernst Josephson. Phantasie und Wirklichkeit (15 Lieder nach Gedichten von Ernst Josephson)

[Fantasi och verklighet, op27. Nro 1, Liten gosse]
■ Liten gosse smyckades nyss. – Kleiner Knabe (Kleiner Knabe liegt nun geschmückt)

[Fantasi och verklighet, op27. Nro 2, Vaggvisa]
■ Susa, susa björk och lind. – Wiegenlied (Säusle Birke, wehe, Lind)

[Fantasi och verklighet, op27. Nro 3, Fågelungarna]
■ Fågelungarna flögo ur bo. – Junge Vögel (Vogelkinder entflohen dem Nest)

[Fantasi och verklighet, op27. Nro 4, Blomman]

■ Blomman i solen stod vacker och röd. – Die Blume (Rot stand die Blume in sonniger Pracht)

[Fantasi och verklighet, op27. Nro 5, Älvan och kardinalen]

■ När kardinaln en vacker dag. – Die Elfe und der Kardinal (Der Kardinal mit viel Behagen)

[Fantasi och verklighet, op28]

1922.

[Fantasi och verklighet, op28. Nro 1, Beständighet]

■ Låt vem som vill v sin flicka skryta. – Beständigkeit (Mag' wer da will sein Mädchen loben)

[Fantasi och verklighet, op28. Nro 2, Vid stranden]

■ Jag ser vad du tänker vid stranden. – Am Strande (Ich sehe dich sinnend am Strande)

[Fantasi och verklighet, op28. Nro 3, Kärlek]

■ Jag sade ej ett ord till dig. – Liebe (Ich sagte nicht ein Wort zu dir)

[Fantasi och verklighet, op28. Nro 4, Svanesång]

■ Säg, varför giva vi de kval åt världen. – Schwanensang (Sag', warum geben wir der Welt die Qualen)

[Fantasi och verklighet, op28. Nro 5, Till havet]

■ Kommen, svallande vågor, till stranden. – An's Meer (Kommt, ihr rauschenden Wogen, zum Strande! – Kommt, ihr schwellenden Wogen zum Strande!)

[Fantasi och verklighet, op29]

1922.

[Fantasi och verklighet, op29. Nro 1, Med strömmen]

■ Stupande strand, al och ek. – Mit dem Strome (Steiles Gestad', Erlengrün – Stäubender Strand, Erlengrün)

[Fantasi och verklighet, op29. Nro 2, Min grav]

■ O, gräv mig en grav, dödgrävare snäll. – Mein Grab (O, grab emir, Totengräber, mein Grab)

[Fantasi och verklighet, op29. Nro 3, Japansk akvarell]

■ En fågel genom natten far. – Japanische Aquarell (Ein Vogel durch den Abend fliegt)

[Fantasi och verklighet, op29. Nro 4, Jag]

■ Jag grater blodiga tårar. – Ich (Ich weine blutige Zähren)

[Fantasi och verklighet, op29. Nro 5, Näcken]

■ Djup stod färgen på fura och på sten. – Der Nöck (Tief lag Dunkel auf Föhren und Gestein)

[Hjärtat, op30]

1922. Opuskokonaisuus 30-32 sisältää 13 laulua Bo Bergmanin teksteihin.

■ 13 sånger till dikter av Bo Bergman. – Das Herz (Lieder nach Gedichten von Bo Bergman)

[Hjärtat, op30. Nro 1, Klockan]

- Jag läser om klockan. – Die Glocke (Es geht wohl die Mär von der Glocke)

[Hjärtat, op30. Nro 2, Stjärnöga]

- Stjärnöga, du som jag mött. – Sternauge (Sternauge, einst standest du bei mir)

[Hjärtat, op30. Nro 3, Melodi]

- Bara du går över markerna. – Melodie (Wenn du gehst übern Blumenrain)

[Hjärtat, op30. Nro 4, Lillebarn]

- Lillebarn lilla, lillebarn mitt. – Engelein (Engelein holdes, Engelein mein)

[Hjärtat, op30. Nro 5, Du och jag]

- Det var en gammal, gammal man. – Du und ich (Es war ein alter, alter Mann)

[Hjärtat, op31]

1922.

[Hjärtat, op31. Nro 1, Adagio]

- Vattnet rörs och vinden spelar. – Adagio (Wasser wallt und Winde spielen)

[Hjärtat, op31. Nro 2, En sommarafton]

- Min lilla älskade så vit. – Ein Sommerabend (Mein kleines Liebchen sitzt so blass)

[Hjärtat, op31. Nro 3, Under vintergatan]

- Högt i det höga slår. – Unter der Milchstrasse (Hoch über Wolkenschnee)

[Hjärtat, op31. Nro 4, Den sista stjärnan]

- Skyarna sakta skjuta. – Der letzte Stern (Wolken verschliessen leise)

[Hjärtat, op31. Nro 5, Hjärtat]

- Hjärtat skall gro av drömmar. – Das Herz (Herz, du sollst blühn in Träumen)

[I fjällgränsen, op32]

1922. Kolme laulua Bo Bergmanin teksteihin.

- An der Fjeldgrenze. Auf dem Gebirgskamm

[I fjällgränsen, op32. Nro 1, Lyss till det djupa och stora och stilla mumlet i träden]

- Horch auf das tiefe und grosse und stille Murmeln der Bäume

[I fjällgränsen, op32. Nro 2, Skogen spelar, älven rinner]

- Waldesrauche, Stormesbrausen

[I fjällgränsen, op32. Nro 3, Stormen kör I fjällen]

- Sturm auf Fjelden toset

[Reflexer, op33]

1922. 15 laulua Pär Lagerkvistin teksteihin.

- 15 sånger till dikter av Pär Lagerkvist. – Reflexe (15 Lieder nach Gedichten von Pär Lagerkvist)

[Reflexer, op33. Nro 1, Mitt liv går bort, kag vet ej varthän...]

■ Mein Leben zieht, ich weiss nicht wohin...

[Reflexer, op33. Nro 2, Var är den djupa glädje som jag söker]

■ Wo ist die tiefe Freude, die ich suche

[Reflexer, op33. Nro 3, Som en blommande mandelträd]

Laulusta tunnetaan Kim Borgin orkesterisovitus vuodelta 1963.

■ Wie ein blühender Mandelbaum

[Reflexer, op33. Nro 4, Din mun är ljusare än min]

Laulusta tunnetaan Kim Borgin orkesterisovitus vuodelta 1963.

■ Dein Lächeln ist heller als meins

[Reflexer, op33. Nro 5, Det är du som skall bliva den yppersta]

■ Wahrlich du wirst die Erste von allen sein

[Reflexer, op33. Nro 6, En gang skall det brinna ett ljus på min grav]

■ Einmal werden ein Licht mir entzünden am Grab

[Reflexer, op33. Nro 7, Om tiotusen år inunder träden går en flicka]

1923. Laulusta tunnetaan Kim Borgin orkesterisovitus vuodelta 1963.

■ In tausend Jahren geht von Wipfeln überweht ein Mädchen

[Reflexer, op33. Nro 8, Barn, som jag smekt med händer]

■ Kind, das ich gekost mit Händen

[Reflexer, op33. Nro 9, Ett enda ord är mitt]

■ Ein einziges Wort ist mein

[Reflexer, op34]

1922.

[Reflexer, op34. Nro 1, Hela världen är mig så kär]

■ Lieb die ganze Welt mir ist

[Reflexer, op34. Nro 2, Ingenting får störa vår stund med varandra]

■ Nichts soll uns jetzt stören in stunden voll Wonne

[Reflexer, op34. Nro 3, Regnet slår och slår ett litet hus]

■ Regen peitscht und peitscht ein Häuschen klein

[Reflexer, op34. Nro 4, O vinternatt, då alla rop bli så friska!]

■ O Winternacht, da alle Rufe Frisch erschallen!

[Reflexer, op34. Nro 5, Så gamla äro alla moln]

■ So alt sind Wolken in der Höh'. – Så gamla är alla moln

[Reflexer, op34. Nro 6, Befriad är dagen från morgonens ok]

- Befreit ist der Tag von des Morgens Joch

[Laulut, lauluääni, piano, op35 (Josephson)]

1924. Neljä julkaisematonta laulua Ragnar Josephsonin runoihin. Opusnumerointi on Tauno Karilan, laulujen numerointi Karilan ja Taurulan käsialaa.

[Laulut, lauluääni, piano, op35 (Josephson). Nro 1, Bön]

- Må med armods piska jag till blods bli slagen

[Laulut, lauluääni, piano, op35 (Josephson). Nro 2, När dunklet faller]

[Laulut, lauluääni, piano, op35 (Josephson). Nro 3, Det ensamma trädet]

[Laulut, lauluääni, piano, op35 (Josephson). Nro 4, Kedjan]

- Den örn som bor i min själ

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström)]

1924. 14 julkaisematonta laulua Daniel Fallströmin runoihin. Opus- ja laulujen numerointi on Tauno Karilan käsialaa. Perustetta antaa kokonaisuudelle kolme käyttämätöntä opusnumeroa ei tiedetä. Julkaisemattomuuden takia numerointiin ei ole tässä puututtu.

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 1, Sommarvisa]

- Nu svarta svalor vina i rymdens sommarblå

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 2, Pingstängel]

- Igenom skogens gröna snår

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 3, Det snöar över de döda]

- Det mörknar mer och mer

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 4, Junikväll]

- Styr jag in från blåa fjärden

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 5, Aftonstämning]

- Mörkgrön granskog skuggar över viken

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 6, Fjärran på enslig stig]

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 7, En vårvisa]

- Nu hvisslar det i snåren, nu skimrar det i sky. Nu visslar det i snåren

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 8, Blicken]

- Du står bredvid mig så späd och fin

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 9, Du var stjärna i sky]

- Mitt i sommarens doft jag fann dig

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 10, Flyg svarta svan]

■ Hur långt det bär

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 11, Veneziansk visa]

■ Vackra flicka gift dig snart

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 12, I kyrkans skymning]

■ När inne i kyrkans skymning vi går allena

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 13, En visa i juli]

■ Det är sommar, julisol, honung doftar ängen

[Laulut, lauluääni, piano, op36-38 (Fallström). Nro 14, Rosenundret]

■ Så talade borgherrns unga viv

[Laulut, lauluääni, piano, op39 (Österling)]

1923-1925. Kokonaisuudessa op. 39-41 on 20 laulua Anders Österlingin sanoihin. Jokainen opus on käsitelty omana kokonaisuutenaan 1929 julkaistujen kolmen vihkon mukaisesti.

■ 20 sånger till dikter av Anders Österling. – 20 Lieder nach Gedichten von Anders Österling

[Laulut, lauluääni, piano, op39 (Österling). Nro 1, Sången]

■ Böljan och stormen förenade skrida. – Laulu (Aalto ja myrsky ne yhdessä kiitäin). – Gesang (Wogen und Stürme vereinigt sie schreiten)

[Laulut, lauluääni, piano, op39 (Österling). Nro 2, Sorglöshetens vingar]

■ Some ett brödraskap med glada händel. – Huolettomuuden siivet (Niin kuin veljeskunta riemuntäysi). – Flügel der Sorglosigkeit (Alte Buchen wie in frohem Bunde)

[Laulut, lauluääni, piano, op39 (Österling). Nro 3, Förgätmigejer]

■ Kransen av förgätmigejer lades av min mor. – Lemmikeitä (Seppelviikon lemmikeitä laski äiti kerran). – Vergissmeinnichte (Einen Kranz Vergissmeinnichte legte Mutter)

[Laulut, lauluääni, piano, op39 (Österling). Nro 4, Sommarens ljud]

■ Jag sluter ögonen och hör sommarens underfulla kör. – Kesän sointia (Nyt silmät ummistan, kun soi ihmeellinen suvenkuoro taas). – Sommertöne (Ich schliess' die Augen zu)

[Laulut, lauluääni, piano, op39 (Österling). Nro 5, Pingst]

■ Som fulla hjärtans kvällsdröm om att dö. – Helluntai (Kuin onnen täyden kaipuu kuolemaan). – Pfingsten (Wie volle Herzen träumen zu vergehn)

[Laulut, lauluääni, piano, op39 (Österling). Nro 6, Svanor]

■ Nio svanor såg jag flyga. – Joutsenet (Joutsenparvi, näin ma, lensi). – Die Schwäne (Sieben Schwäne sah ich schweben)

[Laulut, lauluääni, piano, op40 (Österling)]

[Laulut, lauluääni, piano, op40 (Österling). Nro 1, En vårrefräng]

■ Mars, april och maj, systrar och sylfider. – Kevätkerto (Huhti-, toukokuu, siskot, keijukaiset). – Ein Lenzrefrain (März, April und Mai, Schwestern und Sylphiden)

[Laulut, lauluääni, piano, op40 (Österling). Nro 2, Trasten]

■ Trasten sjöng på skorstenskransen. – Rastas (Rastas lauloi piipun päällä). – Die Drossel (Drossel sang am Schornsteinkranze)

[Laulut, lauluääni, piano, op40 (Österling). Nro 3, Tala, älskade, tala...]

■ Armahin, puhu mulle... – Sprich, Geliebte, o sprich...

[Laulut, lauluääni, piano, op40 (Österling). Nro 4, Vid en brunn]

■ Med bergfriskt vatten locker här en brunn. – Lähteellä (Soi lähde raikas houkutellen luo). – An einem Brunnen (Mit frischem Wasser lockt ein Brunnen hier)

[Laulut, lauluääni, piano, op40 (Österling). Nro 5, Dryaden I]

■ Du, som bland jasminer medan natten går. – Sinipiika I (Sa, ken yöllä hiipii alla jasmiinin). – Die Dryade I (Du, die bei Jasminen, da die Nacht verstreicht. – Idyll I)

[Laulut, lauluääni, piano, op40 (Österling). Nro 6, Dryaden II]

■ Den första gråt för mig du grät. – Sinipiika II (Kun vuoksein kyynel vuosi sun). – Die Dryade II (Die ersten Tränen, mir geweint). – Idyll II

[Laulut, lauluääni, piano, op40 (Österling). Nro 7, Dryaden III]

■ Nu skall hos mig lik en dryad. – Sinipiika III (Luokseni käy, kuin sinipiika). – Die Dryade III (Nun wohn' bei mir gleich der Dryade) – Idyll III

[Laulut, lauluääni, piano, op41 (Österling)]

[Laulut, lauluääni, piano, op41 (Österling). Nro 1, Gammal sorg]

■ Gammal sorg kan länge sjunga. – Vanha murhe (Vanha murhe kauan soipi). – Altes Leid (Altes Leid ist lange nagend)

[Laulut, lauluääni, piano, op41 (Österling). Nro 2, Efter lång sorg]

19.8.1922.

■ Som slätten vid havet en solblek dag. – Surun mentyä (Kuin kalvaana päivänä rannat veen). – Nach langem Leide (Wie Flachland am Meere an sonnbleichen Tag)

[Laulut, lauluääni, piano, op41 (Österling). Nro 3, Slätten]

■ Var tid, som kommer, ymnigt sår på gott och ont sin säd. – Lakeus (On kylvöt aikain runsahat, mut sadot vaihtuvat). – Die Ebene (Jede Zeit an Gutem sät an Bösem aber auch)

[Laulut, lauluääni, piano, op41 (Österling). Nro 4, Och tröskorna tego]

■ Och tröskorna tego och tystnaden kom. – Vaikeni varstat (Jo vaikeni varstat, työ taukosi maan). – Das Dreschen verhallte (Das Dreschen verhallte, und alles ward stumm)

[Laulut, lauluääni, piano, op41 (Österling). Nro 5, Facklor]

■ Facklor i stormen, hell er. – Soihdut (Terve, te soihdut, syysyön!). – Fackeln im Sturme

[Laulut, lauluääni, piano, op41 (Österling). Nro 6, Morgonens hjärta]

■ Komma den eviga morgonen nära. – Huomenen sydän (Kulkea kaikkeusaamua kohti). – Der ewige Morgen (Nahe dem ewigen Morgen zu leben)

[Laulut, lauluääni, piano, op41 (Österling). Nro 7, Hälsning till ett nytt år]

■ År, som stundar, aldrig kände jag nyår. – Uudenvuoden tervehdys (Vuosi uusi, koskaan tuoksunut hurmaa et). – Gruss an ein neues Jahr (Jahr, das nahest, niemals spürte ich Neujahr)

[Laulut, lauluääni, piano, op42 (Ullman)]

1925. Kuusi laulua Gustav Ullmanin ruhoihin. Laulut julkaistiin 1931.

■ 6 sånger till dikter av Gustav Ullman. – 6 Lieder nach Gedichten von Gustav Ullman

[Laulut, lauluääni, piano, op42 (Ullman). Nro 1, En runa]

■ Måste jag döma den, mig svek? – Riimukirjoitus (Tuomita voinko mennehen?). – Eine Rune (Sollte ich richten die falsch gen mich?)

[Laulut, lauluääni, piano, op42 (Ullman). Nro 2, Låt vara]

■ Låt vara, de fara hän som skyar. – Kuin pilvet (Vaikk' kiittää kuin pilvet taivahalla). – Lass fahren (Lass fahren, sie ziehen hin wie Wolken)

[Laulut, lauluääni, piano, op42 (Ullman). Nro 3, Landskap]

■ Långeliga, dunkelgrå bergsstränder, allt. – Maisema (Pitkulaiset, tummanharmaat rantamat). – Landschaft (Längliche und dunkelgrau Bergstränder nur)

[Laulut, lauluääni, piano, op42 (Ullman). Nro 4, Kvällning]

■ Ett ensamt still segel lyser. – Iltakuva (Tuoll' yksinäinen purje hiljalleen). – Abend (Ein einsam stilles Segel leuchtet)

[Laulut, lauluääni, piano, op42 (Ullman). Nro 5, Sol, sol!]

■ Sol, sol på öde vikar! – Nouse, päivä (Koi, nouse, ylle vetten!). – Sonn', Sonn' (Sonn', Sonn', auf öden Buchten)

[Laulut, lauluääni, piano, op42 (Ullman). Nro 6, Alla dem, som vilse fara]

■ Jotk' on teillä harhain (Heitä, jotk' on teillä harhain). – Alle die, die sich verirrt

[Visor och melodier, op43]

1926. Opuskokonaisuus 43-46 on tässä luettelossa jaettu vuonna 1929 julkaistujen neljän vihkon mukaisesti kokonaisuuksiin.

■ Visor och melodier till dikter av Thor Cnattingius. – Lauluja ja laulelmia. – Weisen und Melodien nach Gedichten von Thor Cnattingius

[Visor och melodier, op43. Nro 1, En vårmelodi]

■ Susa min björk, och grönska min råg. – Kevätsävel (Kasva mun kaurain, kaislani soi). – Eine Frühlingsmelodie (Rausche mein Schilf und grüne mein Korn)

[Visor och melodier, op43. Nro 2, Liten jungfru]

■ Liten jungfru, liten skatt. – Pieni neito (Pieni neito, kaunokainen). – Kleines Mädchen (Liebes, kleines Mädchen)

[Visor och melodier, op43. Nro 3, En liten visa om våren]

■ När solen skinner och lärkan slår. – Pieni kevätlaulu (Kun päiväyt paistavi, leivo lyö). – Eine kleine Frühlingsweise (Wenn Sonnenschein und die Lerche schlägt)

[Visor och melodier, op43. Nro 4, Önskekransen]

■ Gullmor, Gullmor, min hjärtans kär. – Toivon seppel (Kultatytöni, armahin). – Wünschekranz (Goldkind, Goldkind, du Liebste mein)

[Visor och melodier, op43. Nro 5, Danslek]

■ Nu solen skinner på himlen blå. – Tanssilaulu (Nyt taivas hohtaa sinertää). – Ringelreihn (Die Sonne scheint am Himmel blau)

[Visor och melodier, op44]

1926

[Visor och melodier, op44. Nro 1, Min längtans ö]

■ Jag längtar dit bort till mitt hjärtas mö. – Kaipuuni saari (Vie kaipuuni kauaksi armaan luo). – Mein Sehnsuchts Land (Ich sehne mich hin zu der Liebsten mein)

[Visor och melodier, op44. Nro 2, Jag ville bygga ett litet bo]

■ Pieni koti (Ma sulle pienoisen majan teen). – Ich möchte bauen ein kleines Heim

[Visor och melodier, op44. Nro 3, Det borde vara skatter]

■ Vain aarteet sulle soisin (Ma toivon kaikki aarteet). – Man müsste Schätze haben (Man müsste haben Schätzen)

[Visor och melodier, op44. Nro 4, Slumra, slumra sakta]

■ Uinu, uinu hiljaa (Uinu, armas, uinu unten maailmaan). – Schlummre, schlummre sachte. – Gullmor, god natt

[Visor och melodier, op44. Nro 5, Lilla Olles visa]

Laulusta tunnetaan sovitus lauluäänelle ja orkesterille (Nils-Eric Fougstedt).

■ Mor, mor, lilla mor, säg var lyckan bor? – Pikku Ollin laulu (Äiti, sanohan paikka onnelan!). – Das Lied vom kleinen Olle (Sag mir, Mütterlein, wo wird's Glück wohl sein?)

[Visor och melodier, op45]

1926

[Visor och melodier, op45. Nro 1, Rosor]

■ Det växer röda rosor allt I min rosengård. – Ruusuja (On purppuraiset ruusut mun ruusutarhassain). – Rosen (Es wachsen rote Rosen in meinem Rosenhain). – Röda och vita rosor

[Visor och melodier, op45. Nro 2, Det var I vårens ljusa tid]

■ Kun tuomet kukkivat (Ol' aika armas keväimen). – Es war zur holden Lenzeszeit

[Visor och melodier, op45. Nro 3, Minnen]

Teoksesta tunnetaan kaksi Yrjö Kilpisen omaa orkesterisäestyksistä versiota ja yksi Eero Koskimiehen tekemä sovitus.

■ Minnen, minnen, minnen, hel'ga minnen. – Muistot (Muistot, muistot, armaat muistot). – Erinnerung (Längst vergangner Liebesfrühling)

[Visor och melodier, op46]

1926

■ Einar-veljeni muistolle. – Till min broder Einars minne. – Dem Gedenken meines Bruders Einar

[Visor och melodier, op46. Nro 1, Svanevit]

■ Svanevit! Svanevit! Vi sjunger du I natten. – Joutsenein (Joutsenein, joutsenein, miks laulat yksin yössä). – Schwanenweiss (Schwanenweiss, Schwanenweiss, wie singest du in Nächten)

[Visor och melodier, op46. Nro 2, Dödens vila]

■ Stilla, stilla trädens kronor susa. – Kuolon tyven (Hiljaa, hiljaa huojuu latvat puiden). – Die Ruhe des Todes (Stiller, stiller Blumeskronen rauschen)

[Visor och melodier, op46. Nro 3, Ring, ring]

■ Ring, ring till sabbatstid. – Soi, kello sunnuntain (Soi juhlaa sunnuntain). – Kling, kling zur Sabbathzeit

[Laulut, lauluääni, piano, op47 (Cnattingius)]

1926.

■ 6 sånger till dikter av Thor Cnattingius. – 6 Lieder nach Gedichten von Thor Cnattingius

[Laulut, lauluääni, piano, op47 (Cnattingius). Nro 1, Mitt sagoland]

■ Det ligger ett land, mitt sagoland. – Satumaani (On kaukainen maa, on sadun maa). – Mein Märchenland (Es lieget ein Land, mein Märchenland)

[Laulut, lauluääni, piano, op47 (Cnattingius). Nro 2, Solstrålen]

■ Det glider en liten stråle. – Päivänsäde (Taas liukuvi säde pieni). – Sonnenstrahle (Es gleitet ein Strahl der Sonne)

[Laulut, lauluääni, piano, op47 (Cnattingius). Nro 3, Sjung mitt hjärta]

■ Snön faller tät bland en och ljung. – Laula sydämeni (Kankaalle lunta hiutalo). – Sing, mein Herze (Dicht fällt der Schnee auf Haide hin)

[Laulut, lauluääni, piano, op47 (Cnattingius). Nro 4, Stämningsvisa]

■ Solen ler, och skogen susar. – Tunnelma (Suven tuuli laulaa puissa). – Stimmungslied (Sonnenschein und Waldessäuseln)

[Laulut, lauluääni, piano, op47 (Cnattingius). Nro 5, Rosa lill']

■ Rosa lill nu solen far. – Ruusa pieni (Ruusa pien', pois päivä käy). – Röselein (Röselein, die Sonne sinkt)

[Laulut, lauluääni, piano, op47 (Cnattingius). Nro 6, Så dansa!]

■ So dansa, min docka, i ungdomens vår. – Käy tanssiin! (Nyt tanssi, mun nukkeni, nuorna kun saat). – So tanze! (So tanze, mein Püppchen, in Jugend und Mai)

[Laulut, lauluääni, piano, op48 (Blomberg)]

1924-1926. Opuskokonaisuuteen 48-51 sisältyvät laulut on järjestetty vuonna 1947 julkaistujen vihkojen mukaisina kokonaisuuksina.

■ 27 sånger till dikter av Erik Blomberg. – 27 Lieder nach Gedichten von Erik Blomberg

[Laulut, lauluääni, piano, op48 (Blomberg). Nro 1, Dyningen]

■ Dyningen susar med långa slag. – Mainingit (Mainingit raskaasti rantaan lyö). – Dönungen (Dönungen rauschen mit langem Schlag). – Maininki (Maininki rantahan raukeaa)

[Laulut, lauluääni, piano, op48 (Blomberg). Nro 2, Snöblommor]

■ I dag är luften blå. – Lumikukkia (On ilma kuultavaa). – Schneeglumen (Die Luft ist heut)

[Laulut, lauluääni, piano, op48 (Blomberg). Nro 3, Stjärnorna äro so stilla]

Laulusta tunnetaan kaksi Yrjö Kilpisen omaa sovitusta lauluäänelle ja orkesterille.

■ Stjärnorna är so stilla. – Taivaalla loistavat tähdet. – Sterne strahlen so stille. – Tähdet ne loistavat yöhön

[Laulut, lauluääni, piano, op48 (Blomberg). Nro 4, Vem är du?]

■ Ken sä oot? Wer bist du?

[Laulut, lauluääni, piano, op48 (Blomberg). Nro 5, Människans hem]

■ Nu är det natt över jorden. – Ihmisen koti (Maan ylle pimeys lankee). – Mein Heim (Nun ist es Nacht auf der Erden)

[Laulut, lauluääni, piano, op48 (Blomberg). Nro 6, Jag väntar ingen lyckan]

■ Oon onnea mä vailla. – Kein Glück ich je erhoffe

[Laulut, lauluääni, piano, op49 (Blomberg)]

[Laulut, lauluääni, piano, op49 (Blomberg). Nro 1, Förr ägde jag intet]

■ Vaikk’ köyhä olin ennen. – Einst hatte ich nichts

[Laulut, lauluääni, piano, op49 (Blomberg). Nro 2, Jag har en stor, tyst sorg]

■ Mulla murhe suur’ on vain. – Stummes Leid (Ich trug ein Leid so gross und stumm)

[Laulut, lauluääni, piano, op49 (Blomberg). Nro 3, Den ljusa nattens ljusa fågeldrillar]

■ Jo lintuin helke puiston puihin hukkuu. – Der weissen Nächte helles Vogelsingen

[Laulut, lauluääni, piano, op49 (Blomberg). Nro 4, Äppelträd och päronträd]

■ Omena- ja luumupuu. – Apfelbaum und Birnenbaum

[Laulut, lauluääni, piano, op49 (Blomberg). Nro 5, Den djupa källan]

■ Grunda bäckar, där de fara. – Lähde (Vailla laulun tenhovoimaa). – Die tiefe Quelle (Seichte Bäche, wo sie fliessen)

[Laulut, lauluääni, piano, op49 (Blomberg). Nro 6, Var stilla hjärta]

■ Nyt vaiti sydän. – Sei still mein Herze

[Laulut, lauluääni, piano, op50 (Blomberg)]

[Laulut, lauluääni, piano, op50 (Blomberg). Nro 1, I dina händers mjuka fågelbo]

■ I dina ögons klara morgonljus. – Sun kättes linnunpesään pehmeään (Sun silmäis aamuvaloon hehkuvaan). – In deiner Hände weichem Neste (In deiner Augen klarem Morgenlicht)

[Laulut, lauluääni, piano, op50 (Blomberg). Nro 2, En ung mor]

■ Dina gropiga fingrar. – Nuori äiti (Ovat kuoppaiset sormes). – Eine junge Mutter (Deine Finger mit Grübchen)

[Laulut, lauluääni, piano, op50 (Blomberg). Nro 3, Modern]

■ Framför en Mariabild vid vägkanten. – Äiti (Tien vierellä, Marian kuvan edessä). – Die Mutter (Vor einem Mariabild am Wegesrand)

[Laulut, lauluääni, piano, op50 (Blomberg). Nro 4, Jag ville vara tårar]

■ Jos vuotaa kyynleitä. – Ich wollt', ich wäre Tränen

[Laulut, lauluääni, piano, op50 (Blomberg). Nro 5, Visa]

■ Varför smeker jag ibland päronträdet's gren? – Laulelma (Miksi joskus hyväilen lehteä mä puun? – Weise (Warum streiche ich so oft Birnbaums jungen Zweig?)

[Laulut, lauluääni, piano, op50 (Blomberg). Nro 6, Till en diktare]

■ Du samlar och du samlar. – Runoilijalle (Säästät vain ja säästät). – An einen Dichter (Du sammelst und du sammelst)

[Laulut, lauluääni, piano, op51 (Blomberg)]

[Laulut, lauluääni, piano, op51 (Blomberg). Nro 1, Desdemonas sång]

■ Och flickan satt sjungande invid ett fikonsträd. – Desdemonan laulu (Ja viikunalehdossa käy neito aatteissaan. – Desdemonas Lied (Das Mädchen sass singend bei einem Faigenbaum). – Flickans sång

[Laulut, lauluääni, piano, op51 (Blomberg). Nro 2, Gravskrift över ett litet barn]

■ Här hon göms, en vacker knopp. – Pienen lapsen hautakirjoitus (Uinahti jo lapsonen). – Grabschrift über ein kleines Kind (Hier die Zarte Knospe ruht). – Here she lies a little bud

[Laulut, lauluääni, piano, op51 (Blomberg). Nro 3, Till några påskliljor]

■ Påskliljor, suckande vi se. – Pääsiäisliljoille (Liljat, te pääsiäisen). – Lilien (Lilien, ihr wissen, ach, wie schnell)

[Laulut, lauluääni, piano, op51 (Blomberg). Nro 4, Till Elektra]

■ Jag ber ej om en kyss ett leende i smyg. – Elektralle (En salaa suudelmaas mä pyydä, armahin). – An Elektra (Ich bitt' um keinen Kuss, kein Lächeln insgeheim)

[Laulut, lauluääni, piano, op51 (Blomberg). Nro 5, Körsbär]

■ Kirsikoita (Puna, puna kirsikat). – Kirschen. – Kirsikoita ostakaa. – Mansikoita

[Laulut, lauluääni, piano, op51 (Blomberg). Nro 6, Gullvivan]

■ Fråga mig, varför jag ger den första primulan åt er. – Kevätesikko (Kysyt, sulle ojennan miks' kevään ensi primulan). – Primel (Fragt ihr mich, weswegen ich die erste Primelein euch bring)

[Laulut, lauluääni, piano, op51 (Blomberg). Nro 7, Och stod du i den kalla blåst]

■ Jos tuulisella nummella. – Und ständest du im kalten Sturm

[Laulut, lauluääni, piano, op51 (Blomberg). Nro 8, Förledde vän]

■ Förledde vän, behaget den falska sköna ger dig. – Petetylle ystävälle (Oi ystäväin, se hurma min nainen sieluus valaa). – Verführter Freund (Verführter Freund, die Reize die Frauenschönheit spendet)

[Laulut, lauluääni, piano, op51 (Blomberg). Nro 9, Lärksång]

■ Hör, hör, hör en kör av lärkor, hör. – Leivonlaulua (Kuule, kuule, kiurun laulu soi). – Lerchenlied (Hör, hör, hör ein Chor von Lerchen, hör)

[Tunturilauluja, op52]

1926. Tällä nimellä julkaistiin vuonna 1927 kolme opusta V. A. Törmäsen runoihin sävellettyjä lauluja. Lauluista op. 52:1, 3 ja 4 sekä op. 54:1, 2 ja 4 tunnetaan Kilpisen sovituksset lauluäänelle ja orkesterille. Kim Borg on sovittanut kolmen opuksen muut laulut.

■ Fjeldlieder. – Fjällsänger

[Tunturilauluja, op52. Nro 1, Jänkä]

■ On jänkä aava jäinen. – Das Moor (Ein Sumpf voll Eisesstarre). – Das Moor (Ein Sumpf zu Eis gefroren). – Fjällmyren (Jag vet en isig fjällmyr). – The fen (The bog lies still and frozen)

[Tunturilauluja, op52. Nro 2, Tunturilähde]

■ Tunturilähde, kirkas ja syvä. – Die Fjeldquelle (Quelle von Fjelden tief und klar). – Die Fjeldquelle (Quell' auf den Fjelden, klar und rein). – Fjällkällan (Källa i fjällen, so djup och så klar). – The mountain brook (Shy little brooklet, sparkling and deep)

[Tunturilauluja, op52. Nro 3, Laululle]

Laulusta tunnetaan useita erilaisia kuoro- ja orkesterisovituksia.

■ Kuin tunturilla puro hiljaa helää. – An das Lied (So wie vom Fels die Quelle leise rieselt). – An das Lied (So wie vom Fels die klare Quelle rieselt). – Till sången (Som högt bland fjällen bäcken sakta sorlar). – To the song (As from the fells the brook so gently streameth)

[Tunturilauluja, op52. Nro 4, Tunturille]

■ Tunturille mennä tahdon. – Den Fjelden zu (Fjelden will ich wiedersehen). – Den Fjeljen zu! (Hoch auf Fjelden will ich wandern). – Till fjälls (Upp till fjällen vill jag vandra). – Away to the mountains (Let me wander to the mountains)

[Tunturilauluja, op53]

[Tunturilauluja, op53. Nro 1, Hillankukka]

■ Die Multbeerblüte (Multbeerblüte, arme kleine). – Hjortronblomman. – The cloudberry flower (Tell me, tell me, marshlandblossom)

[Tunturilauluja, op53. Nro 2, Murheen kellot]

■ Nyt värjyvät murheen kellot. – Trauerglocken (Das Tönen von Trauerglocken). – Sorgeklockorna (Nu lockas av sorgens klockor). – The bells of sorrow (Now bells of sorrow are tolling)

[Tunturilauluja, op53. Nro 3, Muuttolintu]

■ Tuli lintunen laakson puuhun. – Der Zugvogel (Kam ein Vöglein ins Tal geflogen). – Flyttfågeln (Flög en fågel till trädets krona). – The migrant (Came a bird to a tree)

[Tunturilauluja, op53. Nro 4, Sä menit]

■ Sä menit, ystävä, mä tänne jäin. – Du gingst (So schiedest du, mein Freund, allein ich blieb). – Du gick (Du gick, min hjärtevän, och jag blev kvar). – You went away (You went away my love)

[Tunturilauluja, op54]

[Tunturilauluja, op54. Nro 1, Vanha kirkko]

■ Vanha kirkko yksin erämaassa. – Alte Kirche (Alte Kirche, einsam und verloren). – Alte Kirche (Alte Kirche, einsam und verlassen). – Den gamla kyrkan (Gamla kyrkan står på öde åsen). – Ancient church (Ancient church in forest lonely standing)

[Tunturilauluja, op54. Nro 2, Kirkkorannassa]

■ Tule, aaltonen kirkkorantaan. Am Kirchenstrande (Komm, o Welle zum Kirchenstrande). – Am Kirchenstrande (Komm, o Welle zur Kirch' am Strande). – På kyrkostranden (Kom, o bölja till kyrkostranden). – Come, oh wave (Come, o wave, from the sea's wide spaces)

[Tunturilauluja, op54. Nro 3, Suvilaulu]

■ Jopa joutuikin suvi armaisin. – Sommerlied (Sie ist da, die liebliche Sommerzeit). – Sommarsång (Nu den kommen är, sommarn ljuv och kär). – Summer song (Not 'tis summertime, earth is in her prime)

[Tunturilauluja, op54. Nro 4, Tunturilaulu]

■ Oi, ainoisin, mun armahin. – Fjeldlied (O Einzige, Geliebte, Du!). – Fjällsång (Min endaste, min käraste). – Song of the fells (Oh, dearest love, my only love)

[Laulut, lauluääni, piano, op55 (Andersson)]

1927. Lauluja Dan Anderssonin runoihin. Opus- ja laulujen numerointi Tauno Karila ja Tarja Taurula.

[Laulut, lauluääni, piano, op55 (Andersson). Nro 1, Syner]

■ Hon är rank som Hajsns granar

[Laulut, lauluääni, piano, op55 (Andersson). Nro 2, Det är en nåd]

■ Det är en nåd att svår och lång vår väg

[Laulut, lauluääni, piano, op55 (Andersson). Nro 3, Du som allt med vishet styr]

■ Dock, Du som allt med vishet styr

[Laulut, lauluääni, piano, op55 (Andersson). Nro 4, O morgon, jag ropar mot solen]

[Laulut, lauluääni, piano, op55 (Andersson). Nro 5, Spelmannen I (Spelmannen)]

■ Jag är spelman, jag skall spela på gravöl och på dans. – Der Spielmann (Ich bin ein Spielmann, ich will spielen zur Trauer und zum Tanz)

[Laulut, lauluääni, piano, op55 (Andersson). Nro 6, Spelmannen II (En spelmans jordafärd)]

■ Förr än rosig morgon lyser

[Laulut, lauluääni, piano, op55 (Andersson). Nro 7, Spelmannen III (Epilog)]

■ Över gräs och gråa hus flyger natten

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke)]

1923 ja 1945-1950? Opus- ja laulujen numerointi Tauno Karila. Opuksessa on 27 julkaisematonta laulua.

■ Lauluja Rainer Maria Rilken runoihin

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 1, Der Tag entschlummert]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 2, Möchte mir]

■ Möchte mir ein blondes Glück erkiesen

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 3, Und wie mag die Liebe]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 4, Weisst du, ich will mich schleichen]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 5, Einen Maitag mit dir]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 6, Wenns Frühling wird]

■ Die ersten Keime sind, die zarten

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 7, Ich wollt]

■ Ich wollt, sie hätten statt der Wiege

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 8, Einman möcht ich dich widerschaun]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 9, Wo sind die Lilien]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 10, Wir gingen]

■ Wir gingen unter herbstlich bunten Buchen

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 11, Ich sehne oft]

■ Ich sehne oft nach einer Mutter mich

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 12, Im Frühling oder im Traume]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 13, Ein Erinnern]

■ Ein Erinnern, das ich heilig heisse

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 14, Du bist so fremd]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 15, Kannst du die alten Lieder noch spielen?]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 16, Kriegsknechts-sang]

■ Lag auf einer Trommel nackt

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 17, Kriegsknechts-rang]

■ Bei uns gibts nicht Edeline

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 18, Krieg]

■ Finster ist die Welt geworden

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 19, Ich weiss nicht]

■ Ich weiss nicht, wie mir geschieht

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 20, Das war der Tag]

■ Das war der Tag weissen Chrysanthemen

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 21, Du willst dir einen Pagen küren?]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 22, Volksweise]

■ Mich rührtst so seht böhmischen Volkes Weise

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 23, Die Rose]

■ Die Rose hier, die gelbe, gab gestern mi rein Knab

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 24, Ich möchte draussen dir begegnen]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 25, Ein Händeeinanderlegen]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 26, Eine alte Weide trauert]

[Laulut, lauluääni, piano, op56 (Rilke). Nro 27, Will dir den Frühling zeigen]

[Laulut, lauluääni, piano, op57 (Heynicke)]

1927-1928. Seitsemän julkaisematonta laulua Kurt Heynicken runoihin. Opus- ja laulujen numerointi Tauno Karila.

[Laulut, lauluääni, piano, op57 (Heynicke). Nro 1, Junges Lied]

■ Wir holen uns die grünen Wälderin die Seele

[Laulut, lauluääni, piano, op57 (Heynicke). Nro 2, In der Mitter der Nacht]

■ Deine Liebe ist ein weisses Reh

[Laulut, lauluääni, piano, op57 (Heynicke). Nro 3, Gethsemane]

■ Alle Menschen sind der Heiland

[Laulut, lauluääni, piano, op57 (Heynicke). Nro 4, Ahnung]

■ Oh, meines Lebens Sommerwelt

[Laulut, lauluääni, piano, op57 (Heynicke). Nro 5, Die Tage blühen]

■ Die Tage blühen seltsam weit

[Laulut, lauluääni, piano, op57 (Heynicke). Nro 6, Träumerei]

■ Die stille Insel fällt ins Meer der Welt

[Laulut, lauluääni, piano, op57 (Heynicke). Nro 7, Augenblick]

- Mein Herz hebt die Hand

[Laulut, lauluääni, piano, op58 (Tagore)]

1923. Kolme julkaisematonta laulua Kurt Heynicken runoihin. Opus- ja laulujen numerointi Tauno Karila. Laulu numero 3 tunnetaan vain maininnasta Tauno Karilan luettelossa.

- Lauluja Rabidranath Tagoren runoihin

[Laulut, lauluääni, piano, op58 (Tagore). Nro 1, Eines Morgens]

- Eines Morgens im Blumengarten

[Laulut, lauluääni, piano, op58 (Tagore). Nro 2, Liebe]

- Diese Liebe zwischen Dir und mir

[Laulut, lauluääni, piano, op58 (Tagore). Nro 3, Im Blumengarten]

[Laulut, lauluääni, piano, op59 (Morgenstern)]

1928. Laulut julkaistiin vuonna 1934.

- Sechs lieder nach Gedichten von Christian Morgenstern

[Laulut, lauluääni, piano, op59 (Morgenstern). Nro 1, Die Fusswaschung]

- Ich danke dir, du stummer Stein. – Jalkainpesu (Sua mykkä paasi kiitän nyt). – Fottvagning (Jag tackar dig, du stumma sten). – The foot-washing (I thank you now, you silent stone)

[Laulut, lauluääni, piano, op59 (Morgenstern). Nro 2, O Nacht...]

- O, Nacht, du Sternenbronne. – Oi yö (Oi yö, mi tähdin loistat)

[Laulut, lauluääni, piano, op59 (Morgenstern). Nro 3, Von zwei Rosen]

- Von zwei Rosen duftet eine anders. – Kaksi ruusua (Ei kaksi kukkaa, jotka rinnan hohtaa)

[Laulut, lauluääni, piano, op59 (Morgenstern). Nro 4, Wie vieles ist denn Wort geworden]

- En sanoiks sommitella voinut

[Laulut, lauluääni, piano, op59 (Morgenstern). Nro 5, Siehe, auch ich – lebe]

- Also ihr lebt nocht. – Taas nousin (Taas teidät kaikki puhjenneina nään)

[Laulut, lauluääni, piano, op59 (Morgenstern). Nro 6, Thalatta!]

- Es stürzen der Jugend Altäre zusammen. – Thalatta! (Jo nuoruuden alttarit suistuvat maahan).

[Lieder der Liebe I, op60]

1928. Laulut julkaistiin 1934. Kymmenen laulua Christian Morgensternin runoihin kahtena opuksena.

- Lemmenlauluja

[Lieder der Liebe I, op60. Nro 1, Mein Herz ist leer]

- Niin tyhjäksi sain

[Lieder der Liebe I, op60. Nro 2, Es ist Nacht]

- Es ist Nacht und mein Herz kommt zu dir. – Nyt on yö (Nyt on yö, sydän liittää sun luo)

[Lieder der Liebe I, op60. Nro 3, Unsere Liebe]

- Diese Rosen von heimlichen Küssen schwer. – Lempemme (Kuinka suudelmin nyt hehkuvi ruusu tuo)

[Lieder der Liebe I, op60. Nro 4, Wir sitzen im Dunkeln]

- Me istumme yössä (Me istumme yössä. Vain uutimet häilyy)

[Lieder der Liebe I, op60. Nro 5, Schicksal der Liebe]

- Wir sind zwei Rosen, darüber der Sturm fuhr. – Lemmenkohtalo (Kaks oomme kukkaa, jotk' yllätti myrsky)

[Lieder der Liebe II, op61]

1928.

[Lieder der Liebe II, op61. Nro 1, Heimat]

- Nach all dem Menschenlärm und Dust. – Home (When all the toil of day is done). – Kotiin (Kun saapuu tyyni illan suu)

[Lieder der Liebe II, op61. Nro 2, Kleines Lied]

- Und warden wir uns nie besitzen. – Little song (And though I may never own thee). – Pieni laulu (Vaikk' omaksein et konsaan tulle)

[Lieder der Liebe II, op61. Nro 3, Deine Rosen an der Brust]

- The roses on my breast (With thy roses on my breast). – Mull' on ruususi rinnassain

[Lieder der Liebe II, op61. Nro 4, Über die tausend Berge]

- Over the thousand mountains. – Vuorien taakse liitään!

[Lieder der Liebe II, op61. Nro 5, Anmutiger Vertrag]

- Auf der Bank im Walde hat sich gestern zwei geküsst. – Sweet bargain (On the bank in the forest yesterday two lovers kissed). – Lemmensatoa (Metsäpenkill' eilen istui kaksi kuhertain)

[Lieder um den Tod, op62]

1928. Kuusi laulua Christian Morgensternin runoihin. Laulut julkaistiin vuonna 1934. Opuksesta tunnetaan Yrjö Kilpisen sovitus lauluäänelle (Mz/Bar) ja orkesterille syksyltä 1935.

- Kuoleman lauluja. – Songs of death

[Lieder um den Tod, op62. Nro 1, Vöglein Schwermut]

- Ein schwarzes Vöglein fliegt über die Welt. – The little bird despair (A small black bird flies over the world). – The bird of despair. – Murheen lintu (Se mustin siivin lentää yli maan)

[Lieder um den Tod, op62. Nro 2, Auf einem verfallenen Kirchhof]

- Was gehst du, armer bleicher Kopf, mich an. – In a ruined churchyard (Poor, pale head, what have I to do with thee? – Vanhassa kalmistossa (Miks' sua, kallo kalvas, katsontkaan?)

[Lieder um den Tod, op62. Nro 3, Der Tod und der einsame Trinker]

■ Eine Mitternachtszene. – Guten Abend, Freund Dein Wohl! – Death and the lonely drinker (A midnight scene. – Ah, good ev’ning, Friend! Your health! – Kuolema ja juomaveikko (Iltaa kuomasein! Ma juon

[Lieder um den Tod, op62. Nro 4, Winternacht]

■ Flockendichte Winternacht. – Winter night (Deep the snow this winter night). – Talviyö (Tössä kuljen yksinään)

[Lieder um den Tod, op62. Nro 5, Der Säemann]

■ Durch die Lande auf und ab. – The sower (Thro’ the wide world to and fro). – Kylvömies (Lakkaamatta kiiruhtain)

[Lieder um den Tod, op62. Nro 6, Unverlierbare Gewähr]

■ Eines gibt’s, darauf ich mich freuen darf. – Sure, and certain hope (For one thing I may ever gladly rejoice). – Varma vakuus (Yks’ on vain, ja se mulle riemun tuo)

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern)]

1928. Opusnumerointi Tauno Karila, laulujen numerointi Karila ja Tarja Taurula. Opuskokonnaisuudessa on 52 laulua Christian Morgensternin runoihin. Näistä on julkaistu vain numerot 3, 5, 18, 28, 30, 38-41, 43, 45, 47 ja 51 vuonna 1991 kokoelmassa ”13 Lieder nach Gedichten von Christian Morgenstern”. Laulujen jakamiseen yksittäisiin opuksiin ei ole löytynyt kunnon perusteita.

■ Lauluja Christian Morgensternin runoihin

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 1, Volkslied]

■ Draussen im Weiten Krieg

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 2, Morgenstimmung]

■ Wenn so die Nacht treugewölbten Hände

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 3, Wind und Geige]

■ Drinnen im Saal eine Geige sang

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 4, Das Wunder ist]

■ Vom Hang nach Einsamkeit erfasst

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 5, Gleich einer versunkenen Melodie]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 6, Der Morgen war von dir erfüllt]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 7, Nebel lag überm Land]

■ Gute Nacht

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 8, Weisse Tauben]

■ Weisse Tauben fliegen durch blaue Morgenluft

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 9, Getrennter Liebender Gebet zu einander]

■ Komme auch heute zu mir

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 10, Nimm an, es gäbe einen Himmels Herrn]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 11, Geheime Verabredung]

■ Glühend zwischen dir und mir

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 12, O wie gerne lern' ich Milde]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 13, Stör' nicht den Schlaf der liebsten Frau, mein Licht]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 14, Verlange nichts von irgendwem]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 15, Ich hebe Dir mein Herz empor]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 16, Sieh nicht, was andre tun]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 17, Ich habe den Menschen gesehen]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 18, Mit-Erwach]

■ Dein Wunsch war immer fliegen

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 19, Nun wohne Du darin]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 20, Wer vom Ziel nicht weiss]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 21, Überwinde!]

■ Überwinde! Jede Stunde, die du siegreich überwindest

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 22, Oh, ich weiss wohl]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 23, Ein Weihnachtslied]

■ Wintersonnenwende! Nacht nun zu Ende!

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 24, Stilles Reifen]

■ Alles fügt sich und erfüllt sich

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 25, Lied an die Dämmerung]

■ Dämmerung, ich liebe dich

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 26, Der Wiesenbach]

■ Kühl und Klarer! Ohne Laut führst du

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 27, Und so verblasste goldner Tag]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 28, Sturmnacht]

■ Das ist eine Nacht!

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 29, Der Hügel]

■ Wie wundersam ist doch ein Hügel

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 30, Ob sie mir je Erfüllung wird]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 31, Waldkonzerte]

■ Waldkonzerte! Waldwindchöre!

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 32, Der Wissende]

■ Der einmal frei vom grossen Wahn

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 33, Vorfrühling]

■ Vorfrühling seufst in weiter Nacht

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 34, Novembertag]

■ Nebel hängt wie Rauch ums Haus

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 35, Abendläuten]

■ In deine langen Wellen

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 36, Du warst mir heut wie aus dem Sinn geschlagen]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 37, Waldgeist]

■ Was ist das für ein Klagelaut

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 38, Windglück]

■ Mit wilden Atemstössen wirft der Sturm

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 39, Du trüber Tag]

■ Du trüber Tag mit deinen stillen grauen Farben

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 40, Frühlingsregen]

■ Regne, regne, Frühlingsregen

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 41, Der Abend]

■ Auf braunen Sammetschuhen geht der Abend

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 42, Mittagsläuten]

■ Auf den Höfen ringsum läutet es Mittag

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 43, Der Wind als Liebender]

■ Der monddurchbleichte Wald liegt totenstumm

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 44, Meine Morgenseele ist eitel Gesang]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 45, Der Schmetterling]

■ Ein Schmetterling fliegt über mir

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 46, Im Baum, du liebes Vöglein dort]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 47, Einsiedlerwunsch]

■ Eine Hütte und ein Stück Wald

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 48, Schneefall]

■ So still zu liegen und and Dich zu denken

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 49, Hinzuwandeln am murmelndem Meere]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 50, Was mir so viel vom Tage stiehlt]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 51, Du dunkler Frühlingsgarten]

[Laulut, lauluääni, piano, op63-70 (Morgenstern). Nro 52, Lieder]

Tauno Karilan luettelossa laulun nimenä on *Mit wilden Atemstößen*, laulun numero 38 alkusanat. Se lienee virheellinen merkintä.

■ Träumerische Stimme durchstürmen meine Seele

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen)]

1928. 15 julkaisematonta laulua Vilho Edvard Törmäsen runoihin. Opus- ja laulujen numerointi Tauno Karila.

■ Lauluja V. E. Törmäsen runoihin

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 1, Lumikide kuutamossa]

■ Mä tahtoen toistaa tähtien yön

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 2, Hyljätty hautausmaa]

■ Hyljätty hautausmaa, hyljätty kuoleman tarha

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 3, Matkalaulu]

■ Juokse, juokse heppa, juokse korpehen!

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 4, Metsän rauha]

■ Kuin merten huokaus loitto

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 5, Joiku]

■ Pulkka kiittää, mäikyy mäet, joiku soi ja soi

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 6, Tunturi]

■ Tunturi, mahtava on sinun otsasi kaari!

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 7, Tunturit]

■ Kuin mahtavat marmoripylväät

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 8, Multaan kaikki murhe päättyy]

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 9, Kiiltomato]

■ Kiiltomato yössä yksin loistaa

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 10, Kaiho]

■ Kuin jäähile hyisen laihon yön huulilla laulaa voi

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 11, Onni]

■ Aamun pieni kastehelmi koittehessa auringon

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 12, Öinen nuotio]

■ On sieluni nuotio öinen ja rintani autio maa

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 13, Keväinen metsä]

■ Ah, kevätkestea metsä

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 14, Tytölle]

■ Sua, tyttö kultatukka, niin katson ihaillen

[Laulut, lauluääni, piano, op71-72 (Törmänen). Nro 15, Katse kauas, korkealle]

[Laulut, lauluääni, piano, op73 (Kailas)]

1929. Opus- ja laulujen numerointi Tauno Karila. Viisi julkaisematonta laulua Uuno Kailaan runoihin.

■ Lauluja Uuno Kailaan runoihin

[Laulut, lauluääni, piano, op73 (Kailas). Nro 1, Autio maa]

■ Sieluni maa on ääretön niin kuin Aasia. Sieluni maa on ääretön niin kuin Aasia

[Laulut, lauluääni, piano, op73 (Kailas). Nro 2, Tuutulaulu]

■ Tuuti, tuuti pulmustain

[Laulut, lauluääni, piano, op73 (Kailas). Nro 3, Pilvilaulu]

■ Hetket liitävät niin kuin pilvet vainioitten yli. Hetket liitävät niin kuin pilvet vainioitten yli

[Laulut, lauluääni, piano, op73 (Kailas). Nro 4, Paljain jaloin]

■ Niin mä kerran tieni aloin

[Laulut, lauluääni, piano, op73 (Kailas). Nro 5, Palava laulu]

■ Polun talvisen päähän päätyi

[Laulut, lauluääni, piano, op74 (Siikaniemi)]

1929. Kuusi julkaisematonta laulua Väinö Siikaniemen runoihin. Opusnumerointi Tauno Karila, laulujen numerointi Karila ja Tarja Taurula.

- Lauluja Väinö Siikaniemen runoihin

[Laulut, lauluääni, piano, op74 (Siikaniemi). Nro 1, Aallon kuolema]

- Ma luulen, viime lainettaan ei meri nähne milloinkaan

[Laulut, lauluääni, piano, op74 (Siikaniemi). Nro 2, Auringon maja]

- Päätön on päivä ja yötön on yö

[Laulut, lauluääni, piano, op74 (Siikaniemi). Nro 3, Suvirannalla]

Laulusta tunnetaan anonyymi sovitus lauluäänelle ja orkesterille. Lauluista nro 3, 4 ja 6 tunnetaan yhteinen käsikirjoitus, jonka otsikkona on ”Kolme laulua”.

- Suvirannalta naurua seljille soi

[Laulut, lauluääni, piano, op74 (Siikaniemi). Nro 4, Keitaani]

Laulusta tunnetaan anonyymi sovitus lauluäänelle ja orkesterille.

- Niin monen hetken murhe mennyt on

[Laulut, lauluääni, piano, op74 (Siikaniemi). Nro 5, Syyskuva]

- On leikattu, puitu jo kaura

[Laulut, lauluääni, piano, op74 (Siikaniemi). Nro 6, Ptrui Lemmikkin’]

Laulun tekstiä ei tunneta, mutta melodiasta tunnetaan anonyymi orkesterisovitus.

[Sommersegen, op75]

1932-1933. Kuusi laulua Albert Sergelin runoihin, julkaistu 1934.

- Suven siunausta.

[Sommersegen, op75. Nro 1, Im Walde liegt ein stiller See]

- On metsälampi rauhainen

[Sommersegen, op75. Nro 2, Tausend stille, weisse, blaue Blumen]

- Pienet, vienot valkokukat hohtaa. Auf der Wiese

[Sommersegen, op75. Nro 3, Heiligendamm]

- Ich weiss es nicht, was es wohl war. – Ensi lempi (En tiedä kuin lie ollutkaan)

[Sommersegen, op75. Nro 4, Mein Herz, der wilde Rosenstrauch]

- Das war des Frühlings warmer Hauch. – Ma oon kuin villi ruusupuu (Taas henkii hellä toukokuu)

[Sommersegen, op75. Nro 5, Sommersegen]

- Wir gehn durch goldenes Ährenfeld. – Suven siunausta (Me kultapeltoa kuljetaan)

[Sommersegen, op75. Nro 6, Unter Blüten]

- V: Rings weisse Blütendolden. Schlägt eine Amsel irgendwo? – Kukkien alla (Kukkia kaikkialla, rastahan laulu jostain soi)

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel)]

1932-1933? Opusnumerointi on Yrjö Kilpisen, laulujen numerointi Tarja Taurula. 12 julkaisematonta laulua Albert Sergelin runoihin. Ainakin laulu nro 9 on sävelletty jo 1930.

■ Lauluja Albert Sergelin runoihin

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 1, So gehen die Tage zu Ende]

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 2, Sommernacht]

■ Ähren und Blumen sanken unter unserm Schritt

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 3, Wenn ich alleine geh']

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 4, Meiner Mutter]

■ Und wieder ist ein Tag zu Ende

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 5, Abendlied]

■ Langsam wird mein Kindchen müde

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 6, Dämmerstunde]

■ Die Dämmerung spielt mit weicher

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 7, Froher Tag]

■ Was mich den Tag so froh gemacht?

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 8, Der Abend wandert übers dunkle Land]

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 9, Notturmo]

■ Unter deiner Hände stille schlief ich ein

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 10, Komm, gib mir die Hand]

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 11, Durch blühende Lande]

[Laulut, lauluääni, piano, op76 (Sergel). Nro 12, Regen]

■ Leise, leise fällt der Regen

[Spielmannslieder, op77]

1930-luvun alku? Kahdeksan laulua Albert Sergelin runoihin. Laulut julkaistiin vuonna 1934. Lauluista tunnetaan H. A. Peterin sovitus lauluäänelle (Mz/Bar) ja orkesterille, jonka tekemi- seen Kilpinen ei antanut lupaa omien suunnitelmiensa takia. Kolmea laulua tästä sovituksesta esitettiin nimellä ”Spielmanns letzter Gesang”.

■ Soittoniekan lauluja

[Spielmannslieder, op77. Nro 1, Ihr ewigen Sterne]

■ Ihr ewigen Sterne wandert Jahr um Jahre. – Nuo kaukaiset tähdet (Nuo kaukaiset tähdet yksin yössä matkaa)

[Spielmannslieder, op77. Nro 2, Eingeschneite stille Felder]

■ Hanki peittää aavat kentät

[Spielmannslieder, op77. Nro 3, Spiel ich wo zum Tanze auf]

- Kun ma soitan tanssihin. – När jag spelar upp till dans. – When I'm ask'd to play a dance

[Spielmannslieder, op77. Nro 4, Tanzlied]

- Nun wind um deine Stirne den vollen Rosenkranz! – Tanssilaulu (Nyt kiinnä punakukka)

[Spielmannslieder, op77. Nro 5, Spielmannssehnen]

- Küssen und kosen steht euch an. – Soittajan kaipuu (Leikeissä lemmen te käytte vaan)

[Spielmannslieder, op77. Nro 6, Vor Tau und Tag]

- Der Frost in letzter Nacht hat alle Blüten umgebracht

[Spielmannslieder, op77. Nro 7, Wenn der Wein nicht wär]

- Jos ei viiniä ois

[Spielmannslieder, op77. Nro 8, Ich sang mich durch das deutsche Land]

- Ma laulan halki Saksanmaan

[Laulut, lauluääni, piano, op78 (Hesse)]

1930-luku? Viisi laulua Hermann Hessen runoihin. Opus- ja laulujen numerointi Tauno Kari-la. Laulu nro 5 on kadoksissa ja se tunnetaan vain Karilan luettelon maininnasta.

- Lauluja Hermann Hessen runoihin

[Laulut, lauluääni, piano, op78 (Hesse). Nro 1, Wie sind die Tage]

- Wie sind die Tage schwer!

[Laulut, lauluääni, piano, op78 (Hesse). Nro 2, Genesung]

- Lange waren meine Augen müde

[Laulut, lauluääni, piano, op78 (Hesse). Nro 3, Über die Felder]

- Über den Himmel Wolken ziehn

[Laulut, lauluääni, piano, op78 (Hesse). Nro 4, Im Nebel]

- Seltsam, im Nebel zu wandern!

[Laulut, lauluääni, piano, op78 (Hesse). Nro 5, Nachtgang]

[Laulut, lauluääni, piano, op79 (von Zwehl)]

1933. Seitsemän laulua Hans Fritz von Zwehlin runoihin. Laulut numero 1-7 julkaistiin vuonna 1934, laulut nro 8 ja 9 ovat julkaisemattomia.

- Sieben Lieder nach Gedichten von Hans Fritz von Zwehl. – 7 Lieder nach Gedichten von Hans Fritz von Zwehl. – Seitsemän laulua Hans Fritz von Zwehlin runoihin. – 7 laulua Hans Fritz von Zwehlin runoihin

[Laulut, lauluääni, piano, op79 (von Zwehl). Nro 1, Mancher Stunden Wehen]

- Poies hetket haipuu

[Laulut, lauluääni, piano, op79 (von Zwehl). Nro 2, Der Heimatlos]

- Wandernd fremd und unbekannt. – Koditon (Yksin koito käyskentelen)

[Laulut, lauluääni, piano, op79 (von Zwehl). Nro 3, Vorfrühling]

- Durch hohe Tannen träufelt schon. – Varhaiskevättä (Pois lumet jo oksilta häipyvät)

[Laulut, lauluääni, piano, op79 (von Zwehl). Nro 4, Venezianisches Intermezzo]

- Durch alte Marmorhallen. – Venetsialainen intermezzo (On valkeet marmorilinnat)

[Laulut, lauluääni, piano, op79 (von Zwehl). Nro 5, Lied der Renate]

- Die goldene Waage des Lebens. – Renaten laulu (Tuo kohtalon kultainen vaaka soi)

[Laulut, lauluääni, piano, op79 (von Zwehl). Nro 6, Nachts auf Posten]

- Im Feindesland die Graue Spätherbstnacht. – Yö vartiopaikalla (Nyt syksy-yössä)

[Laulut, lauluääni, piano, op79 (von Zwehl). Nro 7, Marienkirche zu Danzig im Gerüst]

- Du Trotz des Glaubens. – Danzigin Mariankirkko telineissä (Sa uskon uhma!)

[Laulut, lauluääni, piano, op79 (von Zwehl). Nro 8, Wandern durch Meeresabend]

- Da in goldenen Toren herbstliche Sonne sank

[Laulut, lauluääni, piano, op79 (von Zwehl). Nro 9, In grauen Lüften]

- In grauen Lüften tönt nun

[Grabstein, op80]

1930-luku? Tämä neliosainen laulusarja Hans Fritz von Zwehlin runoihin julkaistiin 1959, mutta se on todennäköisesti sävelletty jo 1930-luvulla.

- An die verstorbene Geliebte

[Grabstein, op80. Nro 1, Grabstein]

- Hier grub man ein die junge und vielsüsse Fürstin des Leides

[Grabstein, op80. Nro 2, Nirwana]

- Nun hat Deines Herzens Geige

[Grabstein, op80. Nro 3, Todsüßes Gespenst]

- Warum kommst Du zu mir in der Nacht

[Grabstein, op80. Nro 4, Wenn der Bann gebrochen]

- Kun on päivä mennyt

[Sonaatit, piano, nro 1, op81]

1931. Teosta ei ole julkaistu.

[Pastoral-Suite, op82]

1932-1936. Piano. Sarja on julkaistu vuonna 1943 (Breitkopf & Härtel). Julkaistussa sarjassa osien niminä on tempomerkinnät, mutta lehtiartikkelin mukaan osilla on ollut alun perin seuraavat nimet: 1. Tanhun viehettä, 2. Autereinen hetki, 3. Ilon läikettä ja 4. Kisailua.

- Pastoraalisarja

[Sonaatit, piano, nro 2, op83]

1933. Teosta ei ole julkaistu.

- Sonate für Klavier II

[Totentanz-Suite, op84]

1932-1936. Piano. Julkaistu vuonna 1943.

- Traagillinen sarja

[Sonaatit, piano, nro 3, op85]

1933. Julkaistu vuonna 1943.

- Sonate für Klavier III

[Sonaatit, piano, nro 4, op86]

1935-1936. Teosta ei ole julkaistu.

- Sonate für Klavier IV

[Sonaatit, viulu, piano, op87]

1935.

[Sonaatit, piano, nro 5, op88]

1935. Teosta ei ole julkaistu.

- Sonate V

[Sonaatit, piano, nro 6, op89]

1936. Julkaistu vuonna 1943.

- Sonate Nr. 6 für Klavier

[Sonaatit, sello, piano, op90]

1936. Julkaistu vuonna 1939.

- Sonate für Violoncell und Klavier. – Sellosonaatti. – Cello-Sonate

[Sarjat, sello/viola da gamba, piano, op91]

1938. Julkaistu vuonna 1939. Teos oli Yrjö Kilpisen viimeinen soitinsävellys.

- Suite für Violoncell oder Gambe und Klavier

Opuksia 92, 93 ja 94 ei tunneta.

[Lieder um eine kleine Stadt, op95]

1942. Nämä 15 laulua Berta Huberin runoihin julkaistiin vuonna 1958 kahtena vihkona.

- Aus einer kleinen Stadt

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 1, Nacht]

- Alles dunkel, alles still

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 2, Das Licht]

- Ich stand an deiner Strasse

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 3, Am Fenster]

- Draussen im Winde treiben die Flokken

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 4, Mein Stübchen]

- Leise geht der Tag zu Ende

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 5, Frühling]

- Du wunderbare Frühlingszeit

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 6, Verbundenheit]

- In frohen Tagen such' ich dich

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 7, Feldblumen]

- Feldblumen, zarte, kleine

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 8, Kleinstadt im Frühling]

- Der Marktplatz liegt vom Mond erhellt

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 9, Strom bei Nacht]

- Es waltz der Strom die dunklen Wogen. – Öinen virta (Vie virta vuolas tummaa vettä)

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 10, Der Ruhelose]

- Mein Weg ist weit. – Rauhaton (Tie pitkä on)

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 11, Regen I]

- Es tropft auf die Dächer. – Sade I (Nyt pisaroi räystää)

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 12, Regen II]

- Regen falle, härter pralle. – Sade II (Vihmo vettä, sade)

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 13, Das Ende]

- Es lost ein Blatt sich welk und matt. – Loppu (Jo kalpenee ja varisee pois oksaltaan)

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 14, Ausklang]

- Wenn du am Abend müde bist. – Viime sointu (Kun illoin sua uuvuttaa)

[Lieder um eine kleine Stadt, op95. Nro 15, Der Kirchturm]

- Regungslos, ein grosser Schweiger. – Kirkon torni (lät vaiti, liikkumatta)

Opusta 96 ei tunneta.

[Liederfolge, op97]

1940-luku? Seitsemän laulua Hermann Hessen runoihin. Laulut julkaistiin vuonna 1958.

[Liederfolge, op97. Nro 1, Liebeslied]

- Ich wollt' ich wär' eine Blume

[Liederfolge, op97. Nro 2, Wo mag meine Heimat sein?]

- Liebeslied

[Liederfolge, op97. Nro 3, Dunkle Augen]

- Mein Heimweh und meine Liebe

[Liederfolge, op97. Nro 4, Ich fragte dich]

[Liederfolge, op97. Nro 5, Allein]

- Es führen über die Erde Strassen und Wege viel

[Liederfolge, op97. Nro 6, Glück]

- So lang du nach dem Glücke jagst

[Liederfolge, op97. Nro 7, Traum]

- Es ist immer derselbe Traum

[Herbst, op98]

1942. Kahdeksan laulua Hermann Hessen runoihin. Laulut julkaistiin vuonna 1959.

[Herbst, op98. Nro 1, Jugendflucht]

- Der müde Sommer senkt das Haupt

[Herbst, op98. Nro 2, Herbst]

- Ihr Vögel im Gesträuch

[Herbst, op98. Nro 3, Gebet der Fischer]

- Die Stunden eilen – Mitternacht. – Adriatisches Meer

[Herbst, op98. Nro 4, Aus zwei Tälern]

- Eine Glocke läutet im Grund fernab

[Herbst, op98. Nro 5, Drüben]

- Drüben überm Berge streut sein Licht

[Herbst, op98. Nro 6, Nach dem Fest]

- Von der Tafel rinnt der Wein

[Herbst, op98. Nro 7, Die Kindheit]

- Du bist mein ferns Tal

[Herbst, op98. Nro 8, Vergänglichkeit]

- Vom Baum des Lebens fällt mir Blatt um Blatt

[Hochgebirgswinter, op99]

1954. Neljä laulua Hermann Hessen runoihin. Viimeinen Kilpisen säveltämä laulusarja.

[Hochgebirgswinter, op99. Nro 1, Aufstieg]

- Und ringsum Schnee und Gletscher Eis

[Hochgebirgswinter, op99. Nro 2, Grindelwald]

- Schon manche selige Nacht hat über mir geblaut

[Hochgebirgswinter, op99. Nro 3, Berggeist]

- Ein starker Geist hält seine weisse Hand

[Hochgebirgswinter, op99. Nro 4, Schlittenfahrt]

- Der Schneewind packt mich jäh von vorn

[Kanteletar-lauluja, op100]

1948-1950. Kokonaisuudessa on 64 laulua Kantelettaren runoihin. Ne julkaistiin kahdeksana vihkona vuosina 1953-1954. Monista sarjan lauluista tunnetaan Kim Borgin sovitus lauluäänelle ja orkesterille.

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 1, Paimenlaulu]

- Mipä meiän paimenien. – Hirtenlied (Ei was tut uns Hirten fehlen)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 2, Missä armahani]

- Miss' on, kussa minun hyväni. – Wo mag mein Schätzlein weilen

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 3, Kukkalatva kuusi]

- Marisenko, marjasenko. – Schön Maria, meine Beere

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 4, Tule tänne]

- Tule tänne tyttöpaimen. Tule tänne poikapaimen. – Komm, o, komme (Komme, o, komme Hirtenmädchen. – Komme, o, komme Hirtenknabe)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 5, Silloin laulan]

- Tupa on täynnä tuppisuita. Dann singe ich (Voll von Schweigern ist die Stube)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 6, On kumpiaki]

- Niin on noita poikasia. – Burschen und Mädchen (Burschen haben wir im Dorge)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 7, Sopivaisia]

- Noin kuulin saneltavaksi. Solches hört' ich (Solches hört' ich einen sagen)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 8, Oisi mulla vallan miekka]

- Wenn ich Macht und Gelde hätte

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 9, Aina laulan]

- Aina laulan laitettava. – Immer sing' ich (Immer sing' ich, armes Mägdlein)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 10, Niin on meitä piikasia]

- Ach, so viele Mägdlein gibt es

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 11, Viikon vuottelin käkeä]

- Kun oisin paimenna poloinen. – Lang' ersehnt' ich (O wär' ich Arme ein Hirtenkind)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 12, Ei minusta lienekänä]

- Nein, ich kann nicht

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 13, Jos mä lauluille rupean]

- Wenn mein Lied ich beginne

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 14, Kummaistako kuuleminen]

- Kukkuipa käkeä kaksi. – Riefen einst (Riefen einst zwei Kuckucksvöglein)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 15, Tanssi]

- Likka tanssivi somasti. – Der Tanz (Mägdlein hebt die Füsslein klein). – Voisi nuo pariksi panna. – Tanssilaulu. – Tanzlied

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 16, Mikäs on poikana eleä]

- Der Junggeselle (Sagt, wie lebt, wer ledig ist und frei)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 17, Paista päivänen Jumala]

- Scheine helle, o Sonne. – Laske paimenta kotihin

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 18, Köyhän lapset]

- Voi nuo narrit nuoret miehet. – Das Kind des Armen (O wie närrisch sind die Burschen)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 19, Voi jos mie tok' miehen saisin]

- Wenn ich... (Wenn ich einen Mann bekäme)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 20, Tuutulaulu]

- Tuuti lasta, tuuti pientä. – Wiegenlied (Schlaf und träume, du mein Kindlein)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 21, Mitäpä suren sanoista]

- Jospahan poloinen lienen. – Was kümmert mich (Ob ich gleich wenig nur taugte)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 22, Parempi syntymättä]

- Parempi minun olisi. – Besser wär' es mir gegangen

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 23, Kun ma kerran]

- Kun ma kerran kengät saisin. – Hätt' ich einmal (Hätt' ich einmal weisse Schuhe). – Kun saisin, en heittäisi

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 24, Erotus mielillä]

- Miten mieli miekkoisien. – Wie is tein frohes Herz

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 25, Ei sula syän suruinen]

- Suot sulavi, maat valuvi. – Draussen bricht das Eis

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 26, Ikävä omia maita]

- Laulan, laulan pieni piika. – Einsam sing' ich (Einsam sing' ich armes Mädchen)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 27, Armottoman osa]

- Alahan' on allin mieli. – Die Verwaiste (Traurig schwimmt das kleine Entlein)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 28, Onpa tietty tiettyssäni]

- Habe einen stolzen Burschen

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 29, Ei runo rahatta laula]

- Laulaisinpa, taitaisinpa. – Möchte singen (Möchte singen, könnt' auch singen)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 30, Anna Kiesus antajalle]

- Dem, der gibst, o Herr, gib wieder

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 31, Nyt on kaikki kallistunna]

- Kun olin miessä nuorempana. – Heute ist alles teuer worden (Als ich noch zwanzig Jahre zählte)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 32, Tule meille Tuomas kulta!]

- Sei willkommen, lieber Thomas! – Kyll' on kystä aitassa

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 33, Noin sanoin minun emoni]

- Also sagte mir die Mutter

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 34, Otettiin minusta outo]

- Hab' daheim gelernt die Lieder (Mancher der mich singen höret)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 35, Muinainen käkeni]

- Kukkuu muinainen käkeni. Früher rief mein trauter Kuckuck

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 36, Mitä tuosta, jos mä laulan]

- Ei, was tut es, wenn ich singe

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 37, Jo tulenki]

- Ich komme

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 38, Ohoh kultaista kotia]

- Lämmin paita liinainenki. – Ach, du schöne Heimat (War ist selbst das Linnenhemdlein)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 39, Millä maksan maammon maion]

- Wie entgelt' ich meiner Mutter

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 40, Soitapas]

- Soitapas soria likka. – Singe, mein schönes Mädchen

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 41, Muut kuuli kirkonkellon]

- Muut ne kuuli kirkonkello. – Andren tönt die Kirchenglocke

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 42, Kaikissa yksin]

- Yksin vienot veet vetelen. – Einsam (Einsam muss ich Wasser tragen)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 43, Kun mun kultani tulisi]

- Käm' zu mir der Geliebte mein

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 44, Kuti, kuti, kultaseni]

- Komm, o komm (Komm, o komm, du lieber Bursche)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 45, Mon't on mulla morsianta]

■ Viele Mädchen kann ich zählen

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 46, Voi minua mieskulua]

■ Ach, ich bin ein Narr gewesen

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 47, Makaaja onni]

■ Muilla onni työn tekevi. – Das schlafende Glück

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 48, Laulan ilman lainehilta]

■ Kuka kuuli laulavani. – Ich singe wie die Vöglein singen (Wer mich fröhlich singen höret)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 49, Kaks' oli meitä kaunokaista]

■ Wie zwei Vöglein waren wir beide

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 50, Saisinko käeltä kielen]

■ Kukkuu käkesin kälkö. – Wie die Kuckuck möcht' ich rufen

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 51, Tuuti, tuuti tummaistani]

■ Schlaf nur, schlaf (Schlaf nur, schlaf, mein totes Kindlein)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 52, Vähä ilo emottomalle käestä]

■ Käki kukkui kuusikossa. – Kuckuck rief im Fichtenwalde

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 53, Kuusen juuret kuivettuvat]

■ Laub und Gras, die trocknen alle. – Kuolisinko koito raukka

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 54, Pah' on orjana eleä]

■ O wie bitter ein Knecht zu sein

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 55, Soria sotahan kuolla]

■ Suku suuresti surevi. Schön ist es zu sterben im Kampfe (Meine Sippe lebt in Trauern)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 56, Oi Ukko, ylinen herra]

■ Allmächt'ger, hoch da droben. – Tuo kerta rajalle rauha

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 57, Armas arkussa ajavi]

■ Muien turvaset tulevat. – Mein Geliebter schlief im Sarge (Andre haben ihr Schätzlein)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 58, Pimeä isoton pirtti]

■ Oli mulla muoto muinen. – Dunkel ist die kleine Kammer (Einstmal war ich fein von Leibe)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 59, Sanoissa kuluva]

■ En kulu minä kutsuissa. – Böse Worte (Mich verschleissen keine Feste)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 60, Ikuinen suru]

■ Käki kukkuu käkesi. – Ewige trauer (Wollte rufen der Kuckuck mein)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 61, Omat on virret oppimani]

■ Selbst gelernt hab' ich meine Lieder

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 62, Kiitos emännästä]

■ Kiitos kaunoisen Jumalan. – Dank an die Hausfrau (Dank sei unserem Herrn und Gott)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 63, Miksi en väsyisi]

■ Heponenkin hengähtävi matkan pitkän mentyänsä. – Sollt' auch ich nicht ermüden (Selbst das Rösslein muss verschnaufen)

[Kanteletar-lauluja, op100. Nro 64, Siitä sinne tie menevi]

■ Laulun tieän, ehk' en laula. – Sollen diesen Weg nun gehen (Weiss noch Lieder, mag nicht singen)

Opusnumerottomat teokset

Teokset ovat nimekkeen mukaisessa aakkosjärjestyksessä, jossa artikkelia ei ole ohitettu. Aiempaan ohjeluetteloon verrattuna tässä ryhmässä on useita myöhemmin löydettyjä sävellyksiä.

[Adagietto, piano]

? Todennäköisesti jonkin sonaatin osa.

[Adagietto, piano (1928)]

26.11.1928. ”Rakkaan isäni muistolle”.

[Adagio, viulu, piano]

?

[Adventtivirsi]

1924. Yhteislaulu tuntemattoman tekstiin. Teos tunnetaan vain maininnasta Tauno Karilan luettelossa.

[Aftonpsalm (Ensam, ensam)]

Yhteislaulu Bror Theodor Cnattingiuksen runoon.

■ Ensam, ensam vill jag lägga för Din fot

[Allegretto, piano (1908)]

1908. Varhaisen pianosonaatin ensimmäinen osa.

[Allegro con anima, piano]

? Todennäköisesti jonkin sonaatin osa.

[Alter Friedhof]

1938. Kuorolaulu Hermann Claudiuksen runoon.

■ Der Mond scheint auf die Gräber

[An meinen Feind]

? Yksinlaulu Ludwig Streitin runoon.

■ Nun liegst du bleich und stumm vor mir

[Andante, piano I]

? Todennäköisesti jonkin sonaatin osa.

[Andante, piano II]

? Todennäköisesti jonkin sonaatin osa.

[Andantino, sello, piano]

? Teos tunnetaan vain maininnasta Tauno Karilan luettelossa.

[Armahan kulku]

1914. Yksinlaulu Kantelettaren tekstiin. Laulusta tunnetaan Leo Funtekin sovitus lauluäänelle ja orkesterille.

■ Täst' on kulta kulkenunna

[Auf seinem Schild sterben]

Viimeistään 1939. Yksinlaulu Joseph Weinheberin runoon.

■ Ihr stillen Kämpferedleren Vaterlands!

[Aukena päivälle pilvien loma!]

? Yksinlaulu tuntemattoman tekijän runoon.

[Auringonsäteen laulu]

1924. Yhteislaulu Alpo Noposen runoon. Käsikirjoitus on kadonnut, mutta laulu on julkaisu kokoelmassa *Koululauluja* (1924).

■ Auringonsäde olla jos voisin

[Aurinkolautta]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

■ Nyt katkesi viime köysi

[Balladit, piano]

? Teos on keskeneräinen.

■ Ballade

[Barnen sjunga utanför]

1954 tai myöhemmin. Laulu kaksiääniselle lapsikuorolle pianon säestyksellä August Strindbergin runoon.

■ Välkommen åter snälla sol

[Bauernlied]

1938. Kuorolaulu Hermann Claudiuksen runoon.

■ Viel Sterne gloriieren. Ich habe sie wohl gern

[Blüten, Blüten, Blüten]

? Yksinlaulu Albert Sergelin runoon.

■ Blüten, Blüten wird der Frühling bringen!

[Dagg]

1920-luku? Yksinlaulu Erik Blombergin runoon.

■ Vit dagg, tyst dagg i mörkret når. – Tau (Weisser Tau, leiser Tau im Dunkel rührt)

[Das Schicksal hat uns zusammen geführt]

1940-luku? Yhteislaulu Gudrun von Tiele-Wincklerin runoon.

■ Das Schicksal hat uns zusammen geführt in das Feld. – Aseveljet (Sama kohtalo taas meidät vei yhtehen taisteluun). – Sama kohtalo taas meidät yhtehen vei taisteluun

[Der schwere Abend]

? Yksinlaulu Nikolaus Lenaun runoon.

■ Die dunklen Wolken hingen herab

[Det var himmel och hed]

? Laulu naiskuorolle (neliääninen) Anders Frostensonin runoon. Myös sekakuoroversio tunnetaan.

[Die Waise]

? Yksinlaulu Adelbert von Chamisson runoon.

■ Sie haben mich geheissen nach Heidelberg gehn

[Du siehst mich manchmal an]

? Yksinlaulu Joseph Weinheberin runoon.

[Du är min ro]

1908. Yksinlaulu Zacharias Topeliuksen runoon. Kyseessä on 16-vuotiaan Kilpisen sävellysharjoitelma.

[Elannon laulu]

1930. Yhteislaulu/sekakuorolaulu Lauri Pohjanpään runoon. Kilpinen voitti tällä laululla kutsukilpailussa yleisöäänestyksellä Erkki Melartinin tasaväkisesti kilpailleen laulun. Ruotsinnos on Elmer Diktoniuksen tekemä.

■ Yhteisvoima kätten, sydänten. – Elantos sång (Händers, hjärtans sanna samverk)

[Elokuun ilta]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Hämärässä loistaa oljet, kiiluu sirppi puolapuulla

[En jordisk madonna]

1920-luku? Yksinlaulu Erik Blombergin runoon.

■ Först skymningen, då allt blir stummt. – En jordisk moder

[En viipyä voi]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ En viipyä voi, en viipyä saa. – Koti-ikävä

[Epilogi]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Kohtaloni kannan niin kuin mätäs suolla. Kohtaloni kannan niinkuin mätäs suolla

[Farväl]

6.6.1909. Piano. "Sång utan ord".

[Fast du lever i sluten borg]

? Yksinlaulu Anders Österlingin runoon.

[Finlands vapen]

1939-1940. Yhteislaulu Bertel Gripenbergin runoon. Laulusta tunnetaan sovitus yksiääniselle kuorolle ja orkesterille (Nils-Eric Fougstedt) sekä sovitus puhallinorkesterille (Artturi Rope).

■ Nu mullrar och dånar himmelns valv. – Suomen vaakunat (Nyt taivahan kannet kaiun saa)

[Flikar]

1909. Piano. Kyseessä on Kilpisen ja Moses Pergamentin yhteissävellys. Sävellyksen nimi on käsikirjoituksessa epäselvä.

[Hautalaulu]

? Yksinlaulu Eino Leinon runoon.

■ On aurinko astunut mereen

[Hautalaulu Aune Merivaaralle]

? Piano. "Aune Merivaaran muistolle omistettu".

[Hautausvirsi]

1924. Yhteislaulu Eino Leinon runoon.

■ Pian saapuu kuolo ihmisen

[Havet sjunger frihetssången]

? Yksinlaulu tuntemattoman tekijän runoon.

[Helmiketju]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

■ Olen vain pieni tyttö sinun kuumien silmiesi edessä

[Heläjä, heläjä ilma]

1923. Yksinlaulu virolaiseen kansanrunoon. Laulusta tunnetaan Leo Funtekin sovitus lauluäänelle ja orkesterille vuodelta 1935.

■ Heläjä, heläjä ilma, kumaja, kumaja korpi

[Herbstland]

1912. Yksinlaulu Hermann Schilling runoon.

- Letzte lichte Sommerblüten

[Herbstlied]

1938. Kuorolaulu Hermann Claudiuksen runoon.

- Das Weinlaub wird schon rot. – Dahin steht der Tod

[Hon är borta, kvar är natten]

? Yksinlaulu tuntemattoman tekijän runoon.

[Hopearihma]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Seison nojaten nuoren gasellin kaulaan

[Hur ljusa stå rymdens moln]

? Yksinlaulu tuntemattoman tekijän runoon.

[Huuto]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Eikö kärsimykselleni tule koskaan rajaa?

[Hvita liljor]

? Yksinlaulu Bengt E. Nyströmin runoon.

- Som de hvita liljorna blekt i kvällen blomma. – Vita liljor (Som de vita liljorna blekt i kvällen blomma)

[Hymn (Bereden väg för Herran!)]

? Yksinlaulu F. M. Franzénin runoon. Julkaistu vuonna 1966 kokoelmassa *Carmina sacra*.

- Hymni (Tie tehkää tulla Herran)

[Hymni (Kunnia kaikkensa antaneille)]

1941. Yhteislaulu V. A. Koskenniemen runoon. Laulusta tunnetaan Artturi Ropen sovitus puhallinorkesterille.

- Kunnia kaikkensa antaneille, uhrinsa kalleimman kantaneille

[Hymni (Talvi, kesä vaihtuu)]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Talvi, kesä vaihtuu, pilvet sataa, haihtuu. – Harhailu

[Hämähäkki]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon, ruotsinnos Yrjö Kilpinen.

- Katselin pientä, nopeasti liikkuvaa hämähäkkiä

[Hämähäkki, ruotsi (Spindeln)]

- Framför mig såg jag en snabbt och ljudlöst smygande liten spindel

[Häät niityllä]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

- On niityllä varmaan häät. – Kukkien häät

[Ihmisen elinpäivät]

1945. Yksinlaulu psalmin 103 tekstiin. Laulu on julkaistu 1948 ja kokoelmassa *Kirkkolauluja* 1977. Laulusta tunnetaan sovitukset kuorolle (tekijä tuntematon), pianolle (tekijä tuntematon) sekä puhallinorkesterille (Jaakko Kettunen).

- Ihmisen elinpäivät ovat niin kuin ruoho. – Ihmisen elinpäivät ovat niinkuin ruoho. – Ihmisen elonpäivät

[Ikävyys]

? Kuorolaulu Aleksis Kiven runoon.

- Mi ikävyys, mi hämäryys sieluni ympär'

[Ilta]

1915. Yksinlaulu Moses Pergamentin runoon.

- Långsamt sjunker solen

[Iltatunnelma]

1912. Yksinlaulu L. Onervan runoon.

- Katselen kanssani himmentyvää hiljaa hiipuvaa takkaa

[Iltatähdelle]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Päivä mailleen lähti. Joudu armas iltatähti

[Iltavirsi (Iltakello helkähti)]

? Yhteislaulu tuntemattoman tekstiin.

- Nuori sydän sykähti

[Im April]

? Yksinlaulu Hermann Claudiuksen runoon.

- Heut Abend ist die Erde aufgebrochen

[Im Grase]

Viimeistään 1939. Yksinlaulu Joseph Weinheberin runoon.

- Glocken und Zyanen, Thymian und Mohn. Glocken und Zyanen

[In memoriam (Sinä uhrata sait)]

1940. Yhteislaulu nimimerkki I. A:n runoon. Laulusta tunnetaan sovitukset yksiaaniselle kuorolle ja orkesterille (Fougstedt) sekä kaksi sovitusta puhallinorkesterille (Artturi Rope).

- Sinä uhrata sait kuten säättävät lait

[Isänmaan kasvot]

1928. Yhteislaulu V. A. Koskenniemen runoon. Laulusta tunnetaan lukuisia eri sovituksia.

- Sun kasvois eessä Suomenmaa. – Hymni. – Suomenmaa

[Isänmaan virsi]

1936. Yhteislaulu Alfred Brynolf Roosin runoon. Laulu on esiintynyt virsikirjan virtenä nro 459a (1946). Laulusta tunnetaan kaksi sovitusta puhallinorkesterille (Martti Parantainen ja August Huttunen).

■ Oi, Herra siunaa, päämies maamme

[Itkevä]

1921. Yksinlaulu kansanrunoon. Laulusta tunnetaan Leo Funtekin sovitus lauluäänelle ja orkesterille.

■ Miks' on silmäni kipeät, näkimeni näin häperä? – Kipeät silmät

[Itä-Hämeen laulu]

1928. Sekakuorolaulu Aino Voipion runoon.

■ On sydämessä Suomenmaan meill' armas kotiseutu tää

[Jeesus armon soi]

? Ilmeisesti Kilpisen tekemä hengellisen laulun sovitus lauluäänelle ja pianolle. Tauno Karilan luettelossa se mainitaan pianokappaleena.

[Jerusalem, Jerusalem]

1924. Yhteislaulu V. A. Koskenniemen runoon.

■ Jerusalem, Jerusalem, Jerusalem, sun porttejasi kohti

[Jossain armaani kuuntelee]

? Yksinlaulu tuntemattoman tekijän runoon.

[JR 9:lle omistettu marssi]

1942. Yhteislaulu Vieno Kuistion runoon. Laulusta tunnetaan Teuvo Laineen sovitus yksinäiselle kuorolle ja puhallinorkesterille sekä pelkästään puhallinorkesterille nimellä *JR 9:n marssi*.

■ Kohti Laatokan rantoja

[Kadonnut venhe]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Outo vesi, outo maa, oudompi on mieli mulla. – Elegia

[Kaikkein ensimmäinen sonaatti]

Ennen vuotta 1918. Piano.

[Kaikuos laulumme!]

? Kuorolaulu Kalervo Viinikaisen runoon.

■ Kaikuos laulumme, kauaksi kiiri!

[Kaipuu]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Meidän kaikkien vilu lie, meillä kaikilla salatut murheet

[Kalma]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

- Kuulin surman kellon äänen suolta

[Kantaatti Yksityisluokkain talon vihkiäisiin]

1925. Kuusiosainen kantaatti Erkki Kivijärven tekstiin. Kantaatin osat: On meidän huomen ja huominen – Keväiselle nurmikolle päivä heloittaa – Sinikukkanen unten saaren tahi tarujen taipaleen – Taakse jäivät lasten tarut – Hoivaamme uskottu huomenen suku – Temppeliksi, temppeliksi vihkikäämme tiedon linna.

[Katumusvirsi]

1924. Yhteislaulu Siionin virren tekstiin. Käsikirjoitus on kadonnut, mutta laulu on julkaistu kokoelmassa *Jouluillan yksinlauluja* (1924).

- Te vuorten kummut korkeat kaartukaa ylitseni

[Kehtolaulu (Äiti lasta tuudittaa)]

? Yksinlaulu Lea Pohjanpalon runoon. Laulu on julkaistu kokoelmassa *Kotimaisia yksinlauluja II* (1948).

- Vaggvisa (Mor hon vaggar barnet sitt)

[Keinu]

1945. Yksinlaulu Aleksis Kiven runoon. Laulu on julkaistu 1972, käsikirjoitus on kadoksissa.

- Nyt kanssani keinuhun käy. – Gungan (Kom, låt mig få gunga med sig)

[Keltainen nocturne]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Kuu liukuu esiin kuin valaistu laiva

[Ken tulee luo]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Ken tulee luo, kun iltaisin ikävä saa. – Yövieras

[Kenttäharmaitten marssi]

1939-1940. Yhteislaulu Eino Koiviston runoon.

- Me nousimme Pohjolan öistä

[Kesä-yö]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

- Kaikki nukkuu, unta vetää talo. – Kesäyö

[Kesäilta laitakaupungilla]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Suuri talo helisee kuin soittorasias

[Kesän tulo]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

- Armas aika joutuu

[Kesäniemen Hilma]

? Yksinlaulu kansanrunoon.

- Kesäniemen talo on punanen. Ballaadi

[Kesäpäivät]

1937. Mieskuorolaulu Viljo Kojon runoon.

- Kiittää kirkkaat kesäpäivät niinkuin purjeet. – Kiittää kirkkaat kesäpäivät niin kuin purjeet

[Keväthartaus]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Minä vavisten pyhäkön oven avaan

[Keväthämyssä]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Niin lempeästi nyt tuuli käy kuin hengitys

[Kevätlaulu (Kas jo metsä viherjöi)]

Viimeistään 1924. Yhteislaulu P. J. Hannikaisen runoon. Käsikirjoitus on kadonnut, mutta laulu on julkaistu kokoelmassa *Koululauluja* (1924).

- Kas jo metsä viherjöi, kohisee jo kosket

[Kevätsarja]

1933. Piano.

[Kevätyössä]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Mun olla suo näin vaiti sun vierelläs yössä

[Kirjekyyhkynen]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Mitä teet sinä, arka aava, sinä valkea henki yön?

[Klinga sång och toner ljuden jublande]

1922. Yksinlaulu Georg Mellinin runoon.

[Kodin virsi]

1925. Yhteislaulu tuntemattoman tekstiin.

- Niin kauas kuin taivahan ranta tuo kaartuvi

[Kotiinpaluu]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Kun seisoin jälleen edessäsi

[Krigsmannapsalm]

? Piano. Kyseessä on Kaj Lindgrenin tekstiin tehty laulu, josta kuitenkin on säilynyt tai valmistunut vain pianon osuus.

[Kukkiva maa]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Maa kuohuu syreenien sinipunaisia terttuja

[Kulkurin polska]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Matka on pitkä, jouduta, jatka. – Kulkurin iltalaulu. – Kulkurin matkalaulu. – Maantiellä

[Kun kohtasin sun]

1921. Yksinlaulu Viljo Kojon runoon.

- Kun kohtasin sun, oli tullut syys. – Mihin haihtui sanat ne

[Kun oisin kuollut]

? Laulu mieskuorolle Anna Haavan runoon, suomennos Eino Leino.

[Kun tulet vain]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

- On muuttolinnut menneet menojaan

[Kuolema]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Kun olin hyvin nuori, kun olin lähellä kukkivaa maata

[Kurkiparvi]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Ah, mitä kuulenkaan, kuin kurjen ääntä. – Suo keväällä

[Kuukaudet]

? Yksinlaulu tuntemattomaan runoon.

- Vuoden alku tammikuussa

[Kuunvalo]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Tänä yönä on kuunvalo ikkunoiden takana

[Kuutamo]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

- Huomaamatta kirkastuu lumi kattojen

[Kuutamolla]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Maa huojuu varjojen viljaa

[Kyntömiesten marssi]

? Mieskuoro/unisonokuoro ja piano. Teksti Heikki Asunta.

- Poikina peltojen, lapsina niittyin

[Langankerijä]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Murheen mustaa lankaa kerin yksin päivät, yöt

[Lasten hyväksi]

1925. 18-osainen vesper Eino Sormusen tekstiin liturgille, sekakuorolle, uruille ja seurakunnan yksiaaniselle kuorolle. Seuraavassa vesperin Kilpisen säveltämät osat, joiden lisäksi on virsiä koraalikirjasta: Alkusoitto. – Jospa minulla olisi siivet. – Autuas jokainen, joka pelkää Herraa. – Herra olkoon teidän kanssanne. – Kehotus valvomaan (Herramme Jee-sus sanoo: minkä olette tehneet yhdelle näistä pienimmistä). – Rukousvirsi rauhasta (Jumala meille armossa suo rauhaa aikoinamme). – Isä meidän. – Kiittäkäämme ja kunnioittakaamme Herraa.

[Lauantai-ilta]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Äiti nukkuu jo, piha, kartano yksiksensä jää

[Laula, ah laulusi armahin]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

[Laula, laula veitoseni]

1915. Yksinlaulu Kantelettaren tekstiin. Laulusta tunnetaan Leo Funtekin sovitus lauluäänelle ja orkesterille.

[Laulajan haudalla]

1926. Yksinlaulu Eino Leinon runoon. Tällainen laulu esitettiin Eino Leinon siunaustilaisuudessa, mutta käsikirjoitus on kadoksissa. Kyseessä voi olla myös *Hautalaulu*.

[Laulun voima]

1923. Yksinlaulu virolaiseen kansanrunoon. Laulusta tunnetaan Leo Funtekin sovitus lauluäänelle ja orkesterille vuodelta 1935.

■ Konsa mie käynen laulamahan, laulamahan

[Laulut, lauluääni, piano (Kivikk’aho)]

1945. Seitsemän laulua Eila Kivikk’ahon runoihin. Runoista viisi julkaistiin 1945, vuonna 1963 kaikki seitsemän laulua. Syytä kokoelman opusnumerottomuuteen ei tiedetä.

[Laulut, lauluääni, piano (Kivikk’aho). Nro 1, Rakastan kauneutta]

■ Rakastan kauneutta, mi kaltaisiesi on. – Kolme kuiskausta

[Laulut, lauluääni, piano (Kivikk’aho). Nro 2, Nocturno]

■ Lämpäjävä vedenkalvo. Vipajava kuva kuun

[Laulut, lauluääni, piano (Kivikk’aho). Nro 3, Muisto]

■ Eilen kuulsi pilvet, talot, ihmissydämet

[Laulut, lauluääni, piano (Kivikk’aho). Nro 4, Memnonin laulu]

■ Kun olet läsnä, tulinen, polttaa hiekka

[Laulut, lauluääni, piano (Kivikk'aho). Nro 5, Eräs]

- Eräs on eräs eräs on

[Laulut, lauluääni, piano (Kivikk'aho). Nro 6, Kevättä]

- Aallot solisevat. Tahtomattani sydämeni myötä hyräilee

[Laulut, lauluääni, piano (Kivikk'aho). Nro 7, Eikö totta!]

- Eikö totta, näin se on

[Laulut, lauluääni, piano (Löns)]

1944 tai aikaisemmin. 76 laulua Hermann Lönsin runoihin. Lauluista on julkaistu vuonna 1966 14 laulua (nrot 1-13 ja 69), muut ovat julkaisemattomia. Syytä kokonaisuuden jäämiseen ilman opusnumeroa ei tiedetä.

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 1, Das bittersüsse Lied]

- In dem Grünebusch, in dem Grünebusch singt die Nachtigall die ganze Nacht. – Katkeransuloinen laulu (Lehvistä pensaston satakielen laulu kevätyössä hiljaa soi). – Bittersweet song (In the thicket deep, in the thicket deep sings the nightingale the whole night long)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 2, Männertreu]

- Es ging einmahl ein Wind. – Tuon muistan tuulosen. – There was a wind that blew

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 3, Der Kuckuck]

- Der Kuckuck rief die ganze Nacht. – Käki (Taas käki kukkuu kaiken yön). – The Cuckoo (The cuckoo calls the whole night long)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 4, Der Vollmond scheint]

- Der Vollmond scheint in mein Fenster. – On kuudan hohtavan kirkas. – The full moon shines (The full moon shines through my window). – Kuun hohde täyttävi huoneen

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 5, Liebessuche]

- Ich hab mir einen Kranz gepflückt von Rosen rot und weiss. – Armasta etsiessä (Nyt valko-, valkoruusuista mä solmin seppeleen). – The search (I've made a garland for my brow of roses red and white). – Lemmen etsijä

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 6, Der Spuk]

- Ach Schwester, liebe Schwester, es ist gewisslich wahr. – Kummitus (Oi sisko, sisko kulta, sun luokses kammariin). – The ghost (Oh sister, dearest sister, I'm sure that I am right)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 7, Kussekraut]

- In den Grünenwald bin ich gegangen. – Lemmenlaulua (Metsään vihreään mä kerran kuljin). – Love song (In the forest green I wandered gaily). – In the greenwood

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 8, Am Haidehügel geht ein Singen]

- Nyt kukkulalla laulut helkkää. – As on the heath I wandered (I heard as on the heath I wandered). – Taas lehtokummull' laulu soi (Taas nummelta ma kuulen laulun)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 9, Goldenes Lied]

- Die goldene Mittagssonne durch zitternde Wipfel dringt. – Kultainen laulu (On kultainen päivän kuulto). – Golden song (The gold of the noonday sunlight) – Das golden Lied

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 10, Zur Erinnerung]

■ Über die Haide sind wir gegangen. – Muistoksi (Nummella kahden kuljimme kerran). – In remembrance (Over the moors we went in the summer). – Kuljin sun kanssas nummea kerran

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 11, Schäferlied]

■ Wenn ich meine Schafe weide. – Paimenlaulu (Lampaitain kun kaitsen). – Shepherd's song (When my gentle lambs I pasture)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 12, Rosenbüsche]

■ Die Rosenbüsche sind behangen. – Ruusupensaat (Kuin kaunis ruusupensas onkaan). – Roses (How brightly now the roses blossom)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 13, Die Verehrung]

■ Ich ging im grünen Walde. – Lahja (Kun alla puiden astuin). – The huntsman (I wandered through the green wood)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 14, Morgenrot]

■ Die Morgendämmerung ist zerflossen. – Aamunkoi (Pois aamunhämyn häivät jo haihtui)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 15, Goldene Knospenhüllen]

■ Goldene Knospenhüllen schützen all die jungen Buchenblätter. – Umppujen kultaliuskat (Umppujen kultaliuskat hennot puiden lehvistössä lentää)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 16, Das Wiesengras]

■ Das Wiesengras ist lang und weich. – On niitty vehmas (On niitty vehmas, pehmoinen)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 17, Mit schmetterndem Schlage]

■ Mit schmetterndem Schlage steigt mein Vogel. – Taas lintunen helkytellen liitää (Taas helkytellen lintu lentoon lähti)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 18, So war einst meine Seele]

■ Warm sind die leisen Lüfte. – Lämmin on tuulen henki

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 19, Die grünen Buchenblätter]

■ Die grünen Buchenblätter schatten so schwer und dicht. – Nuo pyökin vihreet lehvät (Nuo pyökin vihreet lehvät suojansa meille suo)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 20, Im knospenden Zweigen]

■ In knospenden Zweigen schmettern die Finken. – Kevättä (Taas sirkkujen soitto versoissa helkkää)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 21, Lungenblumen]

■ Die Lungenblumen blühen aus dunkelgrünem Moos. – Kaunokit (Kun kaunokit nuo loistoon luo tumman nurmikon)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 22, Wann wirst du bei mir sein]

■ Es singt der Star, di Sonne lacht. – Milloin? (On aamu kirkas ja laulut soi). – Wann wirst du wieder bei mir

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 23, Es irrt ein letzter Sonnenstrahl]

■ Viime säde (Nyt viime säde auringon tuoll' lehvistössä hohtaa)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 24, Über den grünen, rotblumigen Klee]

■ Vainion yllä (Vainion yllä tanhuavat perhoset pienet, valkeat)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 25, Schwefelgelbe Blitze fahren]

■ Kilvan lyövät ukkosliekit

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 26, Herbstahnung]

■ Schneeweisse Wetterköpfe lagern am Himmelsrand. – Syksyn aavistus (Valkoiset pilvenlongat taivasta piirittää)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 27, Erwartung]

■ Unter der Linde da ist mein allerliebster Platz. – Odottava (Lehmusten alla, siellä mä viivyn mielelläin)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 28, Allein]

■ So dunkel ist die Ferne, die Haide ist so leer. – Yksin (On tumma ranta taivaan ja aava nummimaa)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 29, Hoffnungslosigkeit]

■ Die Wiesen silbern liegen in dämmrigem Mondenschein. – Toivottomuus (Taas aavat, autiot niityt yön kuutamo kultaan loi)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 30, Mohnblumen]

■ Mit roten Felmohnblüten hatt ich dein Haar geschmückt. – Unikot (Oon punaunikoita ma kutreihis kiinnittänyt)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 31, Über das schwarze Torfmoor]

■ Tuoll' yllä mustan suomaan

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 32, Das Abendrot zerlodert]

■ Illan rusko (Pois illan rusko suomaalla sammui). – Pois illan rusko nummella sammui

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 33, Nordostwind]

■ Nordostwind pfeift im Moore. – Koillistuuli (Koillinen suossa henkii)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 34, Die Sonne ist untergegangen]

■ On aurinko mailleen jo mennyt

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 35, Singschwäne ziehn]

1935.

■ Die Nacht ist still, ich stehe am Fenster. – Pois joutsenet kiitää (On yöhyt sees, mä ikkunass' istun)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 36, Märzschnee]

■ Märzschnee rieselt durch die Zweige. – Maaliskuussa (Lumihöydyt oksiin lentää)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 37, Der Abendstern]

1937.

- Der Abendstern blinkt durch die Zweige. – Iltatähti (Jo iltatähti lehviin siintää)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 38, Meisengesang]

1938.

- Hoch oben von dem Eichenast. – Tiaisen laulu (Koivunoksalta laulu kirjavan tiaisen soi)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 39, Was frag ich nach den Menschen]

1939.

- En kansan keskeen kaipaa (En ihmisseuraa kaipaa)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 40, Es leuchtet aus der Dämmerung]

- Jo hämy illan himmentyy

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 41, Gold hängt an dem Weidenbusch]

- Kultaa pajunpulmut on (Kultaa pajut tulvillaan)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 42, Lauter kleine goldene Blumen]

- Pienet kulta-auringot loistaa

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 43, Sonntag Palmarum]

- Heute ist Sonntag Palmarum. – Palmusunnuntai (Palmusunnuntai saapui)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 44, Die jungen Blätter der Buchen]

- Nuo nuoret lehmuksenlehvät

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 45, Goldene Lichter]

- Das junge Rohr im Teiche. – Kultaiset liekit (Kas nuoret lammikon kaislat)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 46, Alle Königskerzen werden blühen]

- Kukat leiniköiden (Kukat leiniköiden kultaa läikky)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 47, Die Nachtschwalbe]

- Die Tannendickungen düster im Mondschein. – Yöpääskynen (Nuo kuusen kuhmurat tummat). – Der Sänger

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 48, Die Morgensonne]

- Die Morgensonne umbrandet den Wald. – Aamuaurinko (Koion hehku syöksyvi metsään)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 49, Alle Birkenzweige schwenken]

- Alle Birkenzweige schwenken fröhlich. – Kaikki koivunoksat häilyy

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 50, Die Nonne]

- Viel hundert weisse Liljen im Klostergarten stehn. – Nunna (Niin monta, monta liljaa on luona luostarin)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 51, Der Traum]

- Machangel, lieber Machangelbaum. – Uni (Käyn luokse vanhan pihlajan)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 52, Die Nachtigall]

- Ich mag nicht mehr Federbett. – En siedä enää vuodettain

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 53, Heimliche Liebe]

- Die schönste Freude, die ich kenne. – Salainen lempi (Mik' ompi riemu ihanaisin). – Mik' ompi onni ihanaisin

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 54, Denn nicht]

- Der rote, der weisse und der blutrote Klee. – Ei sitten (Nää ruusut on punaiset ja valkoiset)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 55, Der verwundete Jäger]

- Auf der Haide bin ich gefahren. – Haavoittunut metsämies (Kuljin nummet, kiersin metsät)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 56, Junggesellenlied]

- Fischen, Jagen und Vogelstellen. – Vanhat pojat (Linnun pyyntiin ja hirvenjahtiin)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 57, Verraten]

- Zu Lüneburg auf dem Kalkberg. – Petetty (Ma Lüneburgissa kantaa sain vanginvaatteitain)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 58, Verspruch]

- Wir sind einander zugesellt. – Lupaus (Me oomme liiton solmineet, mi kestää ainiaan)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 59, Warnung]

- Du hast gesagt, du willst nicht lieben. – Varoitus (Ei lempeen oo mieli sulla)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 60, Beerdigung]

- Die Maienglöckchen läuten mit Totenglockenklang. – Hautajaiset (Kuin kuolinkellot kalvaat soi kielon kellot nyt). – Kuin kuolinkellot kalvaat nyt kielonkellot soi

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 61, Die treue Blume]

- Vom Himmeli st ein Stern gefallen. – Lemmikki (Lens' ylläin äsken tähti pieni)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 62, Das Buchenblatt]

- Nun hat es sich gewendet. – Pyökinlehdet (Pois pyökinlehdet haipui jo syksyn tuuliin)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 63, Die arme Sünderin]

- Ein Glöckchen hör ich läuten. – Syntisparka (Ma kellon kuulen soivan)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 64, Der Reitersmann]

- Es blühen die Rosen, die Nachtigall singt. – Ratsastaja (Nyt kukkii jo ruusut ja helkkehet soi)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 65, Der Jungfernkranz]

- Und dass ich eine Jungfer bin. – Neitsytseppele (Ett' oon mä vielä neitonen)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 66, Liebesklage]

- Weidenbaum, dir will ichs sagen. – Lemmenvalitus (Tuomi, huolein haastan sulle)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 67, Kurz ist der Mai]

- Herzblatt am Lindenbaum. – Katoava kevät (Lehmus lehviin pukeutuu)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 68, Abendlied]

■ Rose Marie, Rose Marie

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 69, Der schönste Platz]

Tämä laulu on julkaistu kokonaisuuden 13 ensimmäisen laulun yhteydessä.

■ Wo die weissen Tauben fliegen. – Minne valkokyyhkyt lentää. – There where white the ring-doves flutter. – Paras paikka. – Kaunein paikka. – Missä valkokyyhkyt lentää

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 70, Der Tausch]

■ Du hast mein Herz gefangen. – Vaihto (Mun sydämein sä vangiks jo käsin valkein veit)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 71, Das Wahrzeichen]

■ Die Sommervögel singen jetzt über Wald und Feld. – Enne (Taas laululinnut liittää jo yllä meidän maan)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 72, Der Stromer]

■ Hier auf der Haide da fuhr ich auf und auf und ab. – Kulkuri (Nummea kuljen ma ees ja ees ja taaksekin)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 73, Vorspuk]

■ Es weiden meine Schafe um den Machangelbaum. – Ennen (Taas lampahani luona tuon tuomen laiduntaa)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 74, Der eine allein]

■ Wenn alle nach mir sehen. – Sä yksin et vain (Kun kaikki mua katsoo)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 75, Das einsame Mädchen]

■ Ich stehe auf der Haide. – Yksinäinen tyttö (Taas nummella ma seison)

[Laulut, lauluääni, piano (Löns). Nro 76, Der Rosenstock]

■ Mein Rosenstock, mein Rosenstock. – Ruusupensas (Mä ennen ruusupensaassain näin punakukat vaan)

[Leena]

? Yksinlaulu Paavo Cajanderin runoon.

■ Ja Leena istuvi kankaallaan

[Leivonen taivaalla]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Taivas on tuolla, taivas on täällä

[Lento marcato, piano]

1908.

[Lilien]

1938. Kuorolaulu Hermann Claudiuksen runoon.

■ Die Lilien im Garten stehn weiss und rein

[Lintu]

? Yksinlaulu tuntemattoman tekijän runoon.

- Sä olit sylissäni kuin arka pääskynen

[Lintu kaukainen lentää vuorten taa]

1937. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon. Laulun nimenä on teosluettelossa ”Lintu”, mutta erotukseksi samannimisestä yksinlaulusta nimeen on lisätty sanojen jatko.

[Lippulaulu]

1925. Yhteislaulu V. A. Koskenniemen runoon. Laulusta on tehty suuri määrä erilaisia sovituksia niin kuoroille kuin erilaisille orkestereillekin. Teuvo Laineen sovitus puhallin-orkesterille on esiintynyt nimellä *Lippufanfaari* (Lipun sisääntulofanfaari).

- Siniristilippumme, sulle käsin vannomme, sydämin

[Lumipisara]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Kaikkien rajujen hyväilyjen muistot

[Luodolta lokit ne lentää]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Meren laulua kuullut mä oon

[Lähdettyäs]

? Yksinlaulu V. A. Koskenniemen runoon.

- Lähdettyäs, armahani oi

[Maamme kallis]

1924. Yhteislaulu/kaksiääninen kuorolaulu Kasimir Leinon runoon. Käsikirjoitus on kadonnut, mutta laulu on julkaistu kokoelmassa *Koululauluja* (1924).

- Tänne Suomen sydänmaille luonnon vaisto meidät toi

[Maataloustuottajain marssi]

1940-luku? Yhteislaulu Pauli Karin runoon. Laulusta sovituksia puhallinorkesterille (August Huttunen) ja orkesterille (tuntematon).

- On meillä kontumme kultaiset. – Lantbruksproducenternas marsch (På odlat slätt våra gårdar stå). – Maakansan marssi

[Majani]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Minun majani on erämaan laidassa

[Marziale]

? Pianosävellys, e-molli.

[Matkamiehen virsi]

1924. Yhteislaulu Wilhelmi Malmivaaran runoon.

- Oi, Herra, jos ma matkamies maan

[Me etsimme]

Viimeistään 1931. Kolmiääninen naiskuorolaulu Salama Simosen runoon.

■ Partiolaismarssi. – Me etsimme elon parhainta. – På spanarstig (I riddar St Görans spår vi går). – Scoutmarsch. – Our spirit moves free (We march in the steps of St George of old). – Scoutmarch

[Me kuljemme kaikki kuin sumussa]

? Yksinlaulu Eino Leinon runoon.

[Meditation]

? Piano. Sävellyks tunnetaan vain maininnasta Tauno Karilan luettelossa.

[Menschliche Landschaften]

? Yksinlaulusarja Joseph Weinheberin runoon. Laulut ovat julkaisemattomia paitsi nro 4, joka julkaistiin 1939 saksalaisessa lehdessä.

[Menschliche Landschaften. Nro 1, Junges Mädchen]

■ Es is tein sanftes Land

[Menschliche Landschaften. Nro 2, Jüngling]

■ Herber Wind über braunen Hügel

[Menschliche Landschaften. Nro 3, Weib]

■ Am Rain die Margueriten rannen

[Menschliche Landschaften. Nro 4, Mann]

■ Einsame Insel, Felsen, Meer

[Meri]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

■ Olet meri, rakastettuni

[Metsämiehen laulu]

? Yhteislaulu Aleksis Kiven runoon. Käsikirjoitus on kadonnut, mutta laulu on julkaistu 1967. Laulusta tunnetaan sovitus lapsikuorolle ja pianolle (Kaarlo Raulamo) sekä useita sovituksia puhallinorkesterille (Esko Juuri, Martti Parantainen, Artturi Rope ja Yrjö Tsokkinen).

■ Terve, metsä, terve vuori!

[Metsässä]

? Yksinlaulu Lea Pohjanpalon runoon. Laulu on julkaistu kokoelmassa *Yksinlauluja IV*.

■ Katso! Metsän raikas hyvyys. –Tule! (Metsän raikas hyvyys)

[Minä laulan sun iltasi tähtihin]

Keväällä 1918. Yksinlaulu V. A. Koskenniemen runoon.

[Minä vaivainen ja mato matkamies maan]

?. Perinteisen laulun sovitus lauluäänelle ja pianolle. ”Lapuan taisteluvirsi”.

[Mistä tiesit]

? Yksinlaulu Yrjö Koskelaisen runoon.

[Mitä annan ma sinulle]

1937. Mieskuorolaulu Viljo Kojon runoon.

■ Tulit niin kuin kirkas aamu sydämeeni synkeähän. – Tulit niinkuin kirkas aamu

[Muistelma (1919)]

1919. Yksinlaulu Viljo Kojon runoon. Laulusta on painate vuodelta 1922. Saman runon kaksi eri sävellystä erotetaan toisistaan vuosiluvulla.

■ Tähän hiljaa soivahan muisteluun jään aina. – Erinnerung (Oft in stillen Stunden kommt mir die alte Erinnerung)

[Muistelma (1937)]

1937. Mieskuorolaulu Viljo Kojon runoon.

■ Tähän hiljaa soivaan muisteluun jään aina

[Muistojen tarha]

1920-1921. Yksinlaulu Väinö Siikaniemen runoon. Teosluettelo mainitsee myös samaan tekstiin heinäkuussa 1921 sävelletyn naiskuoroversion, joka on omistettu ”Skinnarilan Johannoille”. Todennäköisesti kyseessä on samasta sävelmästä tehty tertsettisovitus.

■ Käy mennehen muistojesi tarhaan

[Musta orvokki]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Tuhannesti itkenyt olen ja itken tuhannesti

[Muuttolintujen tullessa]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Minä portaalla kuuntelen vaiti kuin onnesta vavisten

[Myrsky]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon, ruotsinnos Yrjö Kilpinen.

■ Tuulen laulu ulkona soi myrskyä ja kuolemaa

[Myrsky, ruotsi (Stormen)]

■ Vindens sång hörs utanför om storm och döden sjunger

[Myrskylintu]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Kuin karin jättänyt oot elon jälkehes

[Niin kauan]

1927. Yksinlaulu Eero Eerolan runoon.

■ Mun on kauan jo itkenyt syämeni

[Nimesi]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon, ruotsinnos Yrjö Kilpinen.

- Kun ei minulla muuta ole, sopertelen nimeäsi

[Nimesi, ruotsi (Ditt namn)]

- Då jag intet annat äger

[Nocturnet, piano (1908)]

9.3.1908.

- Nocturno

[Nordische Heerfahrt]

? Yhteislaulu tuntemattoman tekstiin. Laulusta tunnetaan Artturi Ropen sovitus puhallin-orkesterille.

- Gewappnete Männer fuhren nach Nord

[Nyt laulamme laulua Karjalanmaan]

? Mieskuorolaulu tuntemattoman runoon.

[Odottava]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Mä odottelen ovellani sua. – Iltalaulu

[Oh meines Lebens Sonnenwelt]

? Yksinlaulu Helmuth Michaud-Katzin runoon. Laulu tunnetaan vain maininnasta Tauno Karilan luettelossa. Kyseessä saattaa myös olla opuksen 57 laulu nro 4.

[Ol' kaunis kesäilta]

? Pianosovitus kansanlaulusta.

[Onnelliset]

1945. Yksinlaulu Aleksis Kiven runoon. Laulu on julkaistu 1972.

- Jo valkenee kaukainen ranta. – Två lyckliga (Nu ljusnar den töckniga stranden)

[On raskas päivä päättynyt]

1918. Yksinlaulu V. A. Koskenniemen runoon.

- On raskas päivä päättynyt, se tuskaa täynnä lähti

[Paimenet I]

? Yksinlaulu V. A. Koskenniemen runoon. Runosta tunnetaan kaksi eri sävelitystä, jotka on erotettu toisistaan järjestysnumeroilla.

- Ohi maailman mahtajoiden ja suurten ovien

[Paimenet II]

? Yksinlaulu V. A. Koskenniemen runoon.

- Ohi maailman mahtajoiden ja suurten ovien

[Partiotyttöjen laulu]

Viimeistään 1938. Naiskuorolaulu Hilja Vilkemaan runoon. Käsikirjoitus on kadonnut, laulu on julkaistu 1938 ja 1941.

■ Ole valmis, kun kutsuu maasi!

[Pesä]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Ah, lennä unelmainen

[Pesäpuu palaa]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

■ Levottomina kiertävät ajatukset maata

[Piae cantiones I]

? Kuorolaulu V. A. Koskenniemen runoon.

■ Ilon yrtit halla vie, elämä on saita

[Pieni sarja]

? Kolmiosainen pianosarja.

[Pila]

? Pianokappale A-duurissa.

[Pitkät on tunnit aamuhun]

? Yksinlaulu V. A. Koskenniemen runoon.

[Pohjan joutsen]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Kenen on tuo metsä sininen? – Mirjamin laulu III

[Poissa]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Äsken täällä ruusut kukki

[Polku]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Sun kotoasi kauaksi on polku ruskea

[Posaune]

? Yksinlaulu Friedrich Rückertin runoon.

[Preludit, piano (1918)]

1918. Teos on keskeneräinen.

[Preludit, piano, b-molli]

1918-1919. Teos tunnetaan vain Margaret Kilpisen ulkomuistista kirjoittamana kopiona.

[Preludit, piano, c-molli]

1918-1919. Teos tunnetaan vain Margaret Kilpisen ulkomuistista kirjoittamana kopiona.

[Preludit, piano, h-molli]

1918-1919. Teos tunnetaan vain Margaret Kilpisen ulkomuistista kirjoittamana kopiona.

[Puiston kukat, puut ja järven aallot]

? Yksinlaulu tuntemattoman tekijän runoon.

[Punainen temppeli]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

■ Katso, aurinko, minun sydäntäni!

[Puuntaa tupa punanen]

? Kuorolaulu Viljo Kojon runoon.

[Pää pystyyn!]

Viimeistään 1924. Yhteislaulu tuntemattoman tekstiin. Julkaistu kokoelmassa *Koululauluja* (1924), käsikirjoitus on kadonnut.

■ Pää pystyyn vaan! Sa olet mies

[Pääsiäislaulu]

25.2.1923. Yhteislaulu V. A. Koskenniemen runoon. Käsikirjoitus on kadonnut, mutta laulu on julkaistu tarkemmin nimeämättömän joululehden liitteenä.

■ Viel oli talven valta ja tunteet turtuneet

[Ratsastaja]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

■ Tänään kulki ratsastaja majani ohi

[Revontulet]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Revontulten soihtutanssi alkaa

[Riemu]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

■ Kuulitko, armaani, tuuli kulki laulaen helisevästi

[Rukousvirsi rauhasta]

? Kuorolaulu antifonitekstiin. Kysymys saattaa olla myös jommankumman Kilpisen säveltämän vesperin tämännimisestä osasta.

[Runoelma]

1918. Pianokappale e-molli. Muita Runoelma-nimisiä sävellyksiä ei tunneta, joten järjestysnumeroa ei ole tässä käytetty.

■ Runoelma nro 1 e-molli

[Ruusu]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Kylän ohi kulki nuori poikanen

[Sade]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Sade orpojen soitten yllä soi

[Samum]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Heräsin askeliin. Joku seisoi ovellani ääneti

[Sankarilaulu]

1919. Yhteislaulu P. J. Hannikaisen runoon. Käsikirjoitus on kadonnut, mutta sävelmästä tunnetaan sovitus puhallinorkesterille (Samuli Konttori). Musiikki lienee kuulunut kokonaisuuteen *Surusoitto ja Sankarilaulu*.

[Sarjat, piano, a-molli (1908)]

1908.

[Sarjat, piano, a-molli (1915)]

1915.

[Sarjat, piano, nro 2]

1927 tai aikaisemmin. Käsikirjoitus on kadonnut, mutta Margaret Kilpinen esitti teoksen ensikonsertissaan 9.4.1927. Kilpisen tyttären Siipi Saaren arkistoissa on ”Suite” –niminen käsikirjoitus, jonka suhteesta muihin sarjoihin ei ole selvyttä. Tähän luetteloon sitä ei ole otettu itsenäisenä teoksena.

[Satakunnan miesten marssi]

1941. Yhteislaulu Unto Kupiaisen runoon. Laulusta tunnetaan myös mieskuoroversio.

- Satakunnasta saavuimme taistelemaan. – Joukkorykmentti 15:n kunnamarssi

[Savu sininen]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

- Hurmaa kaipion hiljaa vapisen

[Schlafen]

1939. Yksinlaulu Friedrich Hebbelin runoon.

- Schlafen, schlafen nichts als schlafen!

[Schneefall]

Viimeistään 1939. Yksinlaulu Joseph Weinheberin runoon.

- Und grayu und grauer im Dämmerlicht

[Serenad (To You)]

? Yksinlaulu Thor Cnattingiuksen runoon.

■ I will tell you an old, old story

[Serenatat, viulu, piano]

17.11.1917. Ilta Ekroosille omistettu Serenata.

[Siipin kehtolaulu]

? Piano.

[Siirtolaisten laulu]

Viimeistään 1931. Sekakuorolaulu Arvi Kivimaan runoon. Käsikirjoitus on kadoksissa, laulu on julkaistu vuonna 1931. Laulusta tunnetaan Lauri Näreän sovitus puhallinorkesterille.

■ Taakse valtameren mahtavan

[Silta]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Kultapaiste illan kutoo haavesillan

[Sinikello nurmikolla]

1929. Yhteislaulu Esteri Ojalan runoon.

■ Sinikello nurmikolla kasvoi päivänpaisteessa

[Sisarpöörin laulu]

1925. Kuorolaulu V. A. Koskenniemen runoon. Lukuisat käännökset johtuvat siitä, että laulu on sävelletty Sairaanhoidajattarien maailmanliiton kongressin osanottajille Helsingissä pidettyyn konserttiin 21.7.1925. Laulu julkaistiin seuraavana päivänä Helsingin Sanomissa.

■ Me tunnemme tuskan vuotehen. – Növerék Dala (Mi ismerjük a kinok kútját). – Wir kennen das Lager bitterer Qual. – Vi känna de sjukas smärta all. – We know the dread chambers. – Dans les logis accablés par le sort. – Wij kennen des lijders smartenbed. – My známe bol loze souzení. – Vi kender de Kamre, hvor Smarten bor

[Siunaus (1929)]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon. Samaan runoon tehdyt yksin- ja kuorolauluversiot erotetaan vuosiluvulla.

■ Jo peittyy kuu, jo tummuu maa

[Siunaus (1937)]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Jo peittyy kuu, jo tummuu maa

[Skizze]

? Piano.

[Släktvisa]

? Yhteislaulu Esther Höckertin runoon. Laulu tunnetaan vain maininnasta Tauno Karilan luettelossa.

[Solitude]

? Piano.

[Som havet brusar]

? Laulu naiskuorolle (tertsetti) Anders Frostenssonin runoon.

■ Som havet brusar och som solen lyser

[Sommerlied]

? Yksinlaulu Friedrich Hebbelin runoon.

■ Ich sah des Sommers letzte Rose stehn

[Sonaatit, sello, piano, nro 2]

1930-luku? Käsikirjoituksessa ei ole otsikkoa eikä osilla tempomerkintöjä, joten nimi on pitkälle oletusta. Jos oletetaan, että kyseessä on todella järjestyksessä toinen sellosonaatti, se lienee sävelletty vuoden 1936 jälkeen. Numeroimaton sellosonaatti op. 90 on vuodelta 1936.

[Sotilasmarssi (Militärmarsch)]

1940? Piano. Kyseessä on ”Suomalais-saksalaisille aseveljille” omistettu teos, joka julkaistiin vuonna 1941. Sävellyksestä tunnetaan lukuisia puhallinorkesterisovituksia.

■ Den finnisch-deutschen Waffenbrüdern gewidmet

[Sotilasmarssi (Soldat Marsch)]

1918. Piano. Kyseessä on pohjalaisen kansansävelmän pohjalta tehty marssi, joka julkaistiin vuonna 1918. Sävellyksestä tunnetaan kaksi sovitusta puhallinorkesterille.

■ Sotilas marssi. – Pohjanmaalaisen valkokaartin taistelumarssi. – Suomen valkokaartin marssi. – Valkokaartin marssi

[Spruch]

? Yksinlaulu Helmuth Michaud-Katzin runoon.

■ Alles Leben birgt ein Sterben. – Alles Sterben birgt ein Leben

[Stille des Meeres]

? Yksinlaulu Rudolf Paulsenin runoon.

■ Kein Rauschen mehr, kein Lauschen mehr

[Stille Sicherheit]

? Yksinlaulu Nikolaus Lenaun runoon.

■ Horch, wie still es wird im dunklen Hain

[Stumme Liebe]

? Yksinlaulu Nikolaus Lenaun runoon.

■ Liese doch ein hold Geschick mich

[Sun silmissäsi päilyy merten syvyys]

? Yksinlaulu tuntemattoman tekijän runoon.

[Suomalainen madonna]

? Yksinlaulu Kalervo Hortaman runoon.

- Nuori nainen, lapsi sylissään

[Suomalainen marssi]

1940. Piano. Julkaistu vuonna 1941.

- Finnischer Marsch

[Suomalaisten SS-miesten taistolaulu]

1941. Yhteislaulu A. O. Väisäsen tekstiin. Tunnetaan kuorolauluna nimellä *Taistolaulu*. Tämä versio suositellaan merkittäväksi muodossa **[Suomalaisten SS-miesten taistolaulu; sov., kuoro (Taistolaulu)]**.

- Taistohon veljet! Kutsu ylväs on. – Kampflied der finnischen SS-Männer (Auf denn zum Kampfe, kühn das Ziel gesetzt!). – Suomalaisten SS-miesten marssi

[Suomen kansa]

1940. Yhteislaulu Erkki Ojasen runoon. Laulusta tunnetaan sovitukset mieskuorolle (Ossi Elokas), sekakuorolle (tuntematon) sekä puhallinorkesterille (Artturi Rope).

- Ei Suomen kansaa painaa voi koskaan orjan ies. – Hymni

[Suomenmaa]

1945 tai 1946. Kuorolaulu Aleksis Kiven runoon. Julkaistu vuonna 1996. Sovitus lapsikuorolle ja puhallinorkesterille tunnetaan.

- Maa kunnasten ja laaksojen, mi on tuo kaunoinen?

[Surumarssi, e-molli]

1923. Piano. ”Isäni muistolle”.

[Surumarssi I, fis-molli]

1940. Piano. Julkaistu vuonna 1941.

- Trauermarsch I

[Surumarssi II, d-molli]

1941. Piano. Julkaistu vuonna 1941.

- Trauermarsch II

[Sydänkesällä]

1918. Yksinlaulu V. A. Koskenniemen runoon.

- Annan tuntien ma luistaa, päivien ja öiden tulla

[Syksy]

1919. Yksinlaulu L. Onervan runoon.

- Keltainen lehti ja punainen lehti makaa maassa rinnan

[Syksyinen kuu]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Seison värisevänä mustien varjojen keskellä

[Süßes Begräbnis]

? Yksinlaulu Friedrich Rückertin runoon. Laulun nimenä oli aiemmin virheellisesti *Grosses Begräbnis*. Teos tunnetaan vain Karilan luettelosta, käsikirjoitus on kadonnut.

[Syyslaulu]

? Sekakuorolaulu Into Auerin runoon.

■ Kukat kaikki kukkineet, laululinnut loitonneet

[Syyssarja]

1930. Piano. Teos esitettiin 28.1.1933 Kalevala-juhlassa nimellä *Syysmietteitä*. Sarjat osat ovat: 1. Mieliange, 2. Tuulenväre, 3. Päivänsäde, 4. Halla ja 5. Kekri.

[Sävel hiljaisuudesta]

1918. Piano.

[Sömma, sömma silkesduk]

1920-luku? Yksinlaulu Erik Blombergin runoon.

■ Jag har legat länge sjuk. – Näh, ach näh dein Seidentuch (Lange, lange lag ich krank)

[Taas uskon ma unteni suuruuteen]

? Yksinlaulu tuntemattoman tekijän runoon.

[Taistelevan Suomen rukousvirsi]

1944. Yksinäinen kuorolaulu Jorma Heikinheimon tekstiin.

■ Suuri Jumalamme, sua rukoilemme

[Talvi on tullut]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

■ Talvi on jälleen tullut

[Talvinen yö]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Hiljaisuus. Sydänyö kulkee talvisen taivaan alla. – Talviyö

[Toivo]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Se on kuin tähti pieni, sitä kohti käy elämän tieni

[Tornin kello]

1915. Yksinlaulu Aleksis Kiven runoon. Laulusta tunnetaan Yrjö Kilpisen sovitus laulu-äänelle ja orkesterille.

■ Yksin illan hämäräss impi pitkin tietä käy

[Toukokuu (Ikkunaani soittaa)]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Ikkunaani soittaa sade toukokuun

[Toukokuu (Siemen siristen sinkoaa)]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Siemen siristen sinkoaa, leivo lauluja linkoaa. – Kevätlaulu

[Toukokuun yö]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Kevätöinä, ah, ihmiset kuulkaa

[Touon aikana]

Viimeistään 1924. Yhteislaulu Antti Rytkösen runoon. Käsikirjoitus on kadonnut, mutta laulu on julkaistu kokoelmassa *Koululauluja* (1924).

■ Touon, toivon kaunis kevät

[Tule Jeesus luokseni]

? Hengellisen laulun sovitus lauluäänelle ja pianolle.

[Tule mulle neito nuori]

? Yksinlaulu virolaiseen kansanrunoon.

■ Tule mulle neito nuori, astu oivahan olohon

[Tule vain, tule vain]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Tule vain, tule vain, tule illalla!

[Tuomi kukkii]

1937. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Unta näkee talo, sade rapisee

[Tuuli se taivutti koivun larvan]

? Pianosovitus kansanlaulusta.

[Tähti]

1919. Yksinlaulu Viljo Kojon runoon.

■ Kuin pienoinen tähti, mi tuikkii kaukana. – Yö on pilvien peitossa

[Tänä yönä]

1940-50-luku? Yksinlaulu Anna-Maija Raittilan runoon. Laulu tunnetaan vain maininnasta Tauno Karilan luettelossa.

[Uneksuminen]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

■ En minä kuullut käyntiä oven

[Unhon maa]

1937. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

■ Riisun kahleet ajan, silmäluomet suljen

[Unikot]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Yöllä on varmaan joku jumala kulkenut puutarhassani

[Uusi kevät]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Uusi kevät on, valo entinen. – Toukokuu

[Vaellus]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Silmiesi hellyys on ylläni

[Vala]

1940. Yhteislaulu Jalmari Jyrängön runoon. Laulusta tunnetaan Artturi Ropen sovitus puhallinorkesterille.

- Pian Suomesta lähtevät jälleen jäät

[Valitus]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Olin sinulle outo kukka, seisoin katsoen iltaan

[Valkea yö]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Yö valkea, valkeat koivut

[Valonniitty]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

- Kevätoinä pohjoisessa valonniitty kukkii keltainen

[Valssit, jousiork.]

?

[Valvoja]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Katson unettomin silmin yöhön. – Den vakande (Sömnlös ser jag stilla ut i natten)

[Vandra]

? Yksinlaulu Anders Österlingin runoon.

- Vandra, vandra, det är vår

[Vapaus]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon, ruotsinnos Yrjö Kilpinen.

- Ruumiini on ollut vankila

[Vapaus, ruotsi (Frihet)]

- Kroppen blev mig till ett fängelse

[Varjoleikki]

1937-1938. Kuorolaulu Einari Vuorelan runoon.

- On elämä varjoleikki vain

[Venhelaulu]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Venheemme yllä on suuri ja valkea kuu

[Vergangenheit]

1912. Yksinlaulu Nikolaus Lenaun runoon.

- Hesperus, der blasse Funken

[Vesper merimieslähetyshuhlissa]

1925. 17-osainen vesper Aleksi Lehtosen teksteihin liturgille, uruille, sekakuorolle ja seurakunnan yksiääniselle kuorolle. Seuraavassa sisältöluettelossa on mainittu vain Kilpisen säveltämät osat. Niiden lisäksi kokonaisuudessa on myös koraalikirjasta poimittuja ja luettuja osuuksia: Alkusoitto. – Apumme on Herran nimessä. – Vår hjälp är i Herrens namn. – Kunnia isälle (Pyhä! Pyhä! Pyhä! Sulle Herra suuri). – Gloria patri (Helig! Helig! Helig! Prisd vare Herren! – Herra, minun Jumalani. – Herre, du min Gud. – Herra olkoon teidän kanssanne. – Herre vare med edes. – Kuule! Merten myrskyt kantaa. – Hören! Havets stormar bära. – Minä näin uuden taivaan ja maan! – Versiculus (Och jag såg en ny himmel och en ny jord!). – Rukousvirsi rauhasta (Jumala meille armossa). – Pro pace (Förläna Gud, oss nådelig). – Loppusoitto.

- Vesper vid sjömansmissionsfester

[Viime sana]

Ennen vuonna 1942, jolloin laulu julkaistiin. Mieskuorolaulu V. A. Koskenniemen runoon.

- Nousee aalto nuoren rinnan vielä kerran viimeisen

[Villihanhelle]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Oi ota minut mukaan kun lennät etelään!

[Virta]

1946 tai 1948. Yksinlaulu Katri Valan runoon.

- Vahva musta virta, sillä pieni lautta

[Vocalise-Étude]

Viimeistään 1929. Yksinlaulu ilman tekstiä. Julkaistu 1929. Laulusta tunnetaan kaksi sovitusta lauluäänelle ja orkesterille (Toivo Haapanen ja Simon Parmet).

[Vårvisa]

1920-luku? Yksinlaulu Erik Blombergin runoon.

- Våren är här, vacker vek och skär. – Frühlingslied (Der Lenz ist da, lieblich reich und licht). – Våren och hjärtat

[Wöyrin marssi]

Viimeistään 1918. Yhteislaulu tuntemattoman tekstiin. Käsikirjoitus on kadonnut, mutta laulu on julkaistu vuonna 1918.

- Suojeluskunnat Suomenmaassa järjestystä vaatii. – Wöyrin marssi

[Wandraren]

Ennen vuotta 1915. Yksinlaulu Oscar Levertinin runoon.

- Dödssövda, stilla parkerna

[Wiegenlied (Onkel Mond)]

? Yksinlaulu Joseph Weinheberin runoon.

- Onkel Mond, Onkel Mond steht am Tor

[Wir holen uns]

? Yksinlaulu Helmuth Michaud-Katzin runoon. Laulu tunnetaan vain maininnasta Tauko Karilan luettelossa.

[Yksi yhteinen meillä on matka ja tie]

? Sekakuorolaulu tuntemattoman runoon.

[Yli maiden ja metsien]

1929. Yksinlaulu Einari Vuorelan runoon.

- Yli maiden ja metsien käy sana lempeä, lausumaton

[Yöjalassa]

1937-1938. Mieskuorolaulu Einari Vuorelan runoon. Laulu on osittain keskeneräinen, eikä sitä ole julkaistu.

- Taivas on korkea, pilvien tie on pitkä

[Zwei Sterne]

? Yksinlaulu Helmuth Michaud-Katzin runoon. Laulu tunnetaan vain maininnasta Tauko Karilan luettelossa.

[Ährenlied]

1938. Mieskuorolaulu Hermann Claudiuksen runoon.

- Sonne über Ähren – du kannst dich nicht erwehren

[Äidille]

? Yksinlaulu Lea Pohjanpalon runoon.

- Laulan laulun Sinulle, armas äitikulta. – Till mor (Sjunga nu jag vill för dig). – Nu jag sjunga vill för dig

